

1 LÆR DIN SYMASKINE
AT KENDE

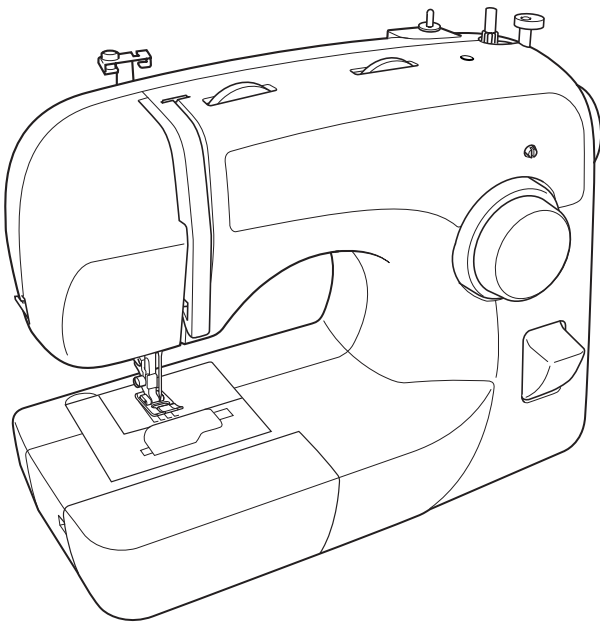
2 LIGE SØMME OG
ZIG-ZAG-SØMME

3 INDBYGGEDE SØMME

4 SYNING AF KNAPHULLER
OG ISYNING AF KNAPPER

5 SÅDAN BRUGER DU
TILBEHØR OG FUNKTIONER

6 APPENDIKS



Brugsanvisning

VIGTIGE SIKKERHEDSREGLER

Følg altid de grundlæggende sikkerhedsregler vedrørende brug af maskinen, herunder følgende:

Læs samtlige instruktioner, inden maskinen tages i brug.

FARLIGT - Sådan undgår du at få stød:

1. Sørg for, at symaskinen altid er under opsyn, når den er tilsluttet en stikkontakt. Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug og inden rengøring.
2. Træk altid stikket ud af maskinen, før du skifter pæren. Udskift pæren med en af samme type på 15 W.

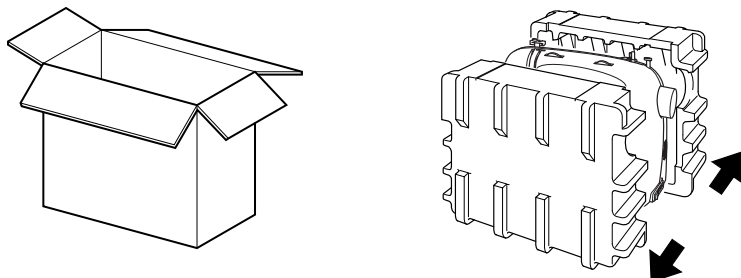
ADVARSEL - Sådan undgår du forbrænding, brand, stød eller personskaade:

1. Brug ikke maskinen som legetøj. Hold godt øje med symaskinen, når den bruges af eller i nærheden af børn.
2. Brug kun symaskinen som beskrevet i denne brugsanvisning. Brug kun det tilbehør, der anbefales af fabrikanten, og som er beskrevet i denne brugsanvisning.
3. Symaskinen må ikke bruges, hvis en ledning eller et stik er beskadiget, hvis den ikke fungerer korrekt, hvis den er blevet tabt eller beskadiget, eller hvis den har været under vand. Indlevér symaskinen til nærmeste autoriserede forhandler/servicecenter, så de kan undersøge den, reparere den eller justere de elektriske eller mekaniske dele.
4. Brug aldrig symaskinen, hvis ventilationshullerne er blokerede. Hold ventilationsåbningerne og fodpedalen fri for trævler, støv og stofrester.
5. Pas på ikke at tabe noget ned i symaskinen, og stop ikke genstande af nogen art ind i den.
6. Brug ikke symaskinen udendørs.
7. Brug ikke symaskinen på steder, hvor der anvendes aerosolprodukter (spray), eller hvor der anvendes ilt.
8. Sluk for symaskinen ved at trykke maskinens kontakt hen på mærket "O" (sluk). Tag derefter stikket ud af stikkontakten.
9. Sluk ikke symaskinen ved at trække i ledningen. Tag fat i stikket i stedet for ledningen.
10. Hold fingrene væk fra alle bevægelige dele. Vær specielt forsigtig omkring symaskinenålen.
11. Brug altid den korrekte stingplade. En forkert stingplade kan knække nålen.
12. Brug aldrig bøjede nåle.
13. Skub/træk ikke i stoffet under syning. Dette kan bøje nålen og få den til at knække.
14. Sluk symaskinen ved at trykke hovedkontakten om på mærket "O", når du skal foretage justeringer i området omkring nålen, f.eks. hvis du skal tråde nålen, udskifte nålen, tråde spolen, udskifte trykfoden eller lignende.
15. Træk altid stikket ud af stikkontakten, før du fjerner dæksler, smører eller foretager andre brugerjusteringer, der er nævnt i brugsanvisningen.
16. Symaskinen må ikke bruges af børn eller svage eller syge personer uden opsyn. (Kun Australien og New Zealand)
17. Børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med symaskinen.

GEM DENNE BRUGSANVISNING
Symaskinen er kun beregnet til brug i hjemmet.

UDPAKNINGS-/NEDPAKNINGSINSTRUKTIONER

Gem emballagen. Du kan få brug for at bringe eller sende maskinen til reparation. Hvis den ikke pakkes korrekt ned, eller hvis den korrekte emballage ikke anvendes, kan maskinen blive beskadiget. Følg nedenstående diagram ved udpakning og nedpakning af maskinen.



VIGTIGT

- Emballagen er udviklet til at forhindre beskadigelse. Gem emballagen, hvis du skulle få behov for at bringe eller sende maskinen til reparation.

LÆS DISSE INSTRUKTIONER, FØR DU BRUGER MASKINEN.

Sådan bruger du maskinen på sikker vis

1. Hold omhyggeligt øje med nålen, mens du syr. Rør ikke ved håndhjulet, trådgiveren, nålen eller andre bevægelige dele.
2. Sluk på hovedkontakten og tag stikket ud i følgende situationer:
 - Når du stopper med at bruge maskinen
 - Når du skal udskifte eller fjerne nålen eller andre dele
 - Hvis der opstår strømsvigt, mens du bruger maskinen
 - Hvis du kontrollerer eller rengør maskinen
 - Når maskinen ikke er under opsyn
3. Der må ikke anbringes ting på fodpedalen.
4. Sæt stikket fra symaskinen direkte ind i stikkontakten. Brug ikke forlængerledninger.

Sådan forlænger du maskinens levetid

1. Opbevar ikke maskinen i direkte sollys eller på steder med høj luftfugtighed. Brug/anbring ikke symaskinen tæt op ad et varmeapparat, strygejern, halogenlamper eller andre varme genstande.
2. Brug kun almindelig sæbe eller milde rengøringsmidler til rengøring af opbevaringskassen. Brug aldrig benzin, fortynder eller skurepulver til rengøring, da dette kan beskadige kassen og symaskinen.
3. Pas på ikke at tabe eller støde symaskinen.
4. Se altid i denne vejledning, før du udskifter eller monterer trykfoden, nålen eller andre dele, så du monterer dem korrekt.

Sådan reparerer eller justerer du maskinen

Hvis maskinen bryder ned eller trænger til justering, skal du først se i fejlfindingsskemaet i appendikset for selv at kontrollere og justere maskinen. Hvis problemet ikke kan løses, bedes du kontakte nærmeste autoriserede forhandler.

Yderligere produktoplysninger og opdateringer kan fås på vores hjemmeside, www.brother.com.

Indholdet i denne vejledning samt specifikationer for dette produkt kan ændres uden varsel.

INDHOLDSFORTEGNELSE

1. LÆR DIN SYMASKINE AT KENDE	5
DE VIGTIGSTE DELE	5
TILBEHØR	6
Ekstratilbehør	6
SÅDAN BRUGER DU DIN SYMASKINE	7
Isætning af stik	7
Hovedkontakt	8
Fodpedal	8
Kontrol af nålen	8
Udskiftning af nålen	8
Udskiftning af trykfoden	9
Tilbehørsboks	10
Sådan bruges friarmen	10
BETJENINGSKNAPPERNE	11
Knap til valg af mønster	11
Mønstrenes og sømmenes betegnelser	12
Knap til regulering af stinglængde	14
Stræksøm	15
Stinglængdeknap	15
Knap til baglæns syning	15
TRÅDNING AF MASKINEN	16
Spoling af spolen	16
Trådning af undertråd	18
Trådning af undertråd (for modeller udstyret med en lynspole)	19
Trådning af overtråd	21
Sådan bruger du nåletråderen (modeller udstyret med en nåletråder)	22
Optrækning af undertråden	24
Syning med dobbeltnål	24
Trådspænding	25
STOF-, TRÅD- OG NÅLEKOMBINATIONER	26
2. LIGE SØMME OG ZIG-ZAG-SØMME	27
Læs dette, før du syr	27
Lige søm	27
Zig-zag-søm	28
3. INDBYGGEDE SØMME	29
Blindsøm	29
Muslingerynkesøm	29
Elastiksøm	30
Dobbeltvirkende søm	31
Patchwork	31
Syning over kant	31
Dekoratív søm	32
Tredobbelt zig-zag-stræksøm	32
Dekorationssøm	33
4. SYNING AF KNAPHULLER OG ISYNING AF KNAPPER	34
Sådan syr du et knaphul	34
Justering af knaphuller	35
Isyning af knapper	36

5. SÅDAN BRUGER DU TILBEHØR OG FUNKTIONER37

Isætning af lynlås	37
Rynkning	38
Stopning	38
Applikationer	39
Monogramsyning og brodering	39

EKSTRAUDSTYR41

Sådan bruger du overtransportøren	41
Sådan bruger du quiltefoden	42
Sådan bruger du 1/4" quiltefoden	43

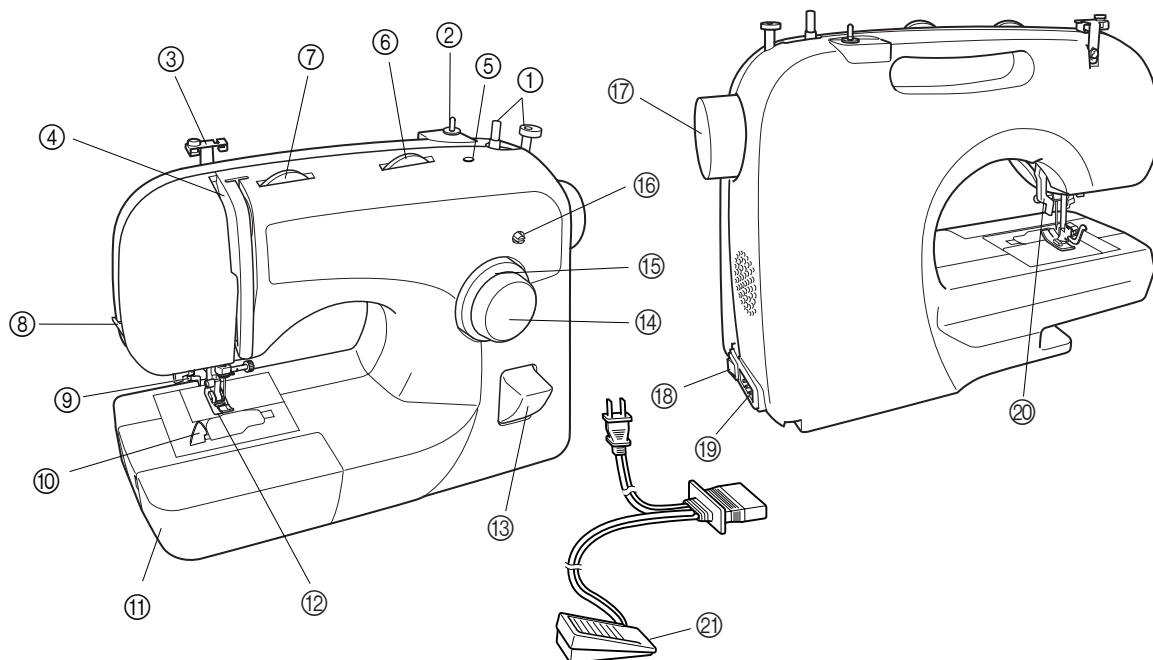
6. APPENDIKS44

VEDLIGEHODELSE44

Udskiftning af pæren	44
Rengøring	44
Fejlfinding	46

STIKORDSREGISTER49

DE VIGTIGSTE DELE

**① Spoleapparat (Side 16)**

Dette vinder tråden på den spole, der bruges til undertråd.

② Spolepind (Side 16, 21)

Denne holder trådrullen.

③ Trådstyr (Side 16, 21)

Dette bruges ved spoling af tråd på spolen og efterfølgende trådning af maskinen.

④ Trådgiver (Side 21)**⑤ Hul til ekstra spolepind (Side 25)**

Denne holder en ekstra trådrulle ved syning med dobbeltnål.

⑥ Knap til regulering af stingbredde (Side 15)

Denne styrer stingbredden.

⑦ Knap til regulering af overtrådens spænding (Side 25)

Denne styrer overtrådens spænding.

⑧ Trådskeer (Side 28)

Før trådene gennem trådskeereren for at klippe dem over.

⑨ Nåletråder (Side 22)

(Denne funktion findes kun på visse modeller.)

⑩ Lynspole (Side 19)

(Denne funktion findes kun på visse modeller.)

⑪ Tilbehørsboks med rum til tilbehør (Side 10)**⑫ Trykfod (Side 9)****⑬ Knap til baglæns syning (Side 15)**

Tryk på denne for at sy i modsat retning.

⑭ Knap til valg af mønster (Side 11)

Denne kan drejes i begge retninger for at vælge den ønskede søm.

⑮ Knap til regulering af stinglængde (Side 14)

Denne styrer stinglængden.

⑯ Finjusteringsskrue til knaphul (Side 35)**⑰ Håndhjul**

Bruges til at hæve og sænke nålen manuelt.

⑱ Hovedkontakt (Side 8)

Du kan tænde og slukke for symaskinen på denne kontakt.

⑲ Stik/sokkel til fodpedal (side 7)

Sæt stikket til fodpedalen i, og slut maskinen til strømkilden.

⑳ Trykfodsarm (Side 21)

Bruges til at hæve og sænke trykfoden.

㉑ Fodpedal (Side 8)

Du kan bruge denne pedal til styring af syhastigheden og til at starte og stoppe syningen.

Reservedelskode for zig-zag-trykfod: XC4901-051

Fodpedal: Model KD-1902

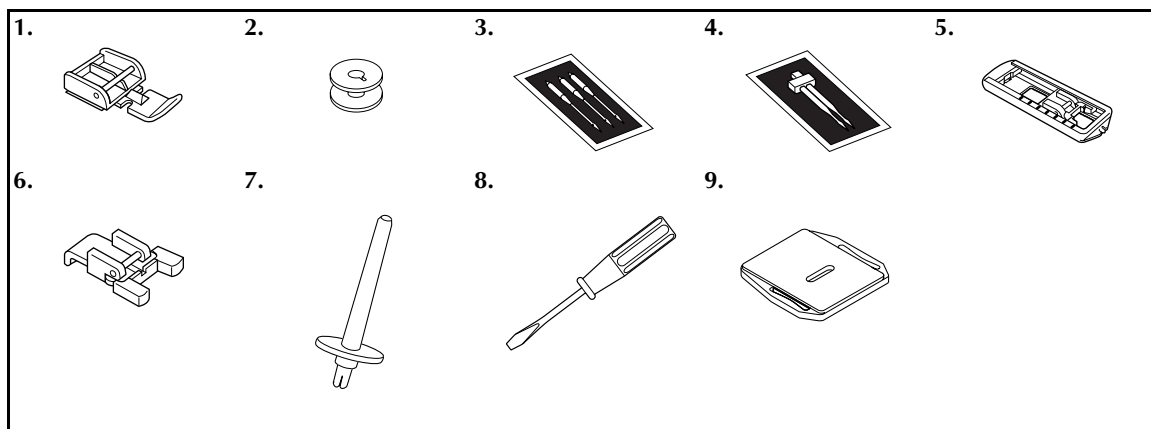
Reservedelskode: XC7359-021 (110/120V-område)

XC7438-221 (220/240V-område)

XC7455-021 (Australien,
New Zealand)

TILBEHØR

Følgende tilbehør opbevares i tilbehørsboksen. Dette tilbehør er udviklet som en hjælp til udførelsen af de fleste syopgaver.



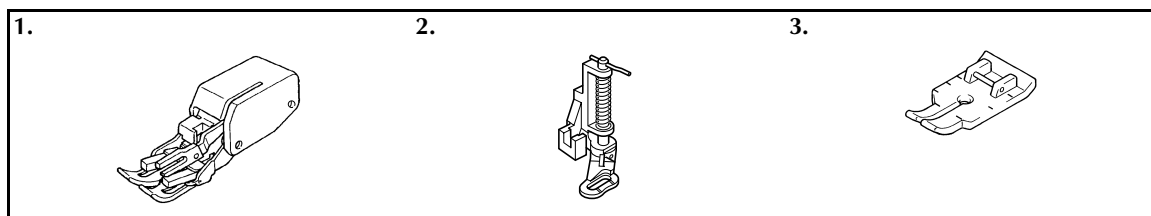
Nr.	Reservedelsbetegnelse	Reservedelskode	Nr.	Reservedelsbetegnelse	Reservedelskode
1	Lynlåsfod (1 stk.)	X59370-021	5	Knaphulsfod (1 stk.)	X59369-321
2	Spole (3 stk.)	SFB: X52800150	6	Knapisygningsfod "M"	X59375-121
3	Nålepakke (almindelig enkeltstående HAX130 (3 stk.))	129583-021	7	Ekstra spolepind (1 stk.)	130920-021
4	Dobbeltnål (1 stk.)	X57521-021	8	Skruestrækker (1 stk.)	X55467-021
			9	Stoppeplade (1 stk.)	XC6063-021



Bemærk

- Det medfølgende tilbehør varierer afhængig af maskinmodel.

Ekstratilbehør



Nr.	Reservedelsbetegnelse	Reservedelskode
1	Overtransportør	F034N: XC2165-002
2	Quiltefod	F005N: XC1948-002
3	1/4" quiltefod	F001N: XC1944-002

SÅDAN BRUGER DU DIN SYMASKINE

1

⚠ ADVARSEL

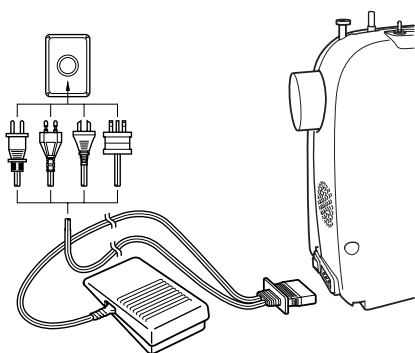
- Brug kun almindelig strøm. Brug af andre strømkilder kan forårsage brand, stød eller beskadigelse af symaskinen.
- Sluk på hovedkontakten og tag stikket ud i følgende situationer:
 - Når du forlader symaskinen.
 - Når du er færdig med at bruge symaskinen.
 - Hvis der opstår strømsvigt.
 - Hvis symaskinen ikke fungerer korrekt på grund af en dårlig eller brudt forbindelse.
 - I tordenvejr.

⚠ FORSIGTIG

- Brug ikke forlængerledninger eller stikdåser med flere stik. Dette kan forårsage brand eller stød.
- Rør ikke ved stikket med våde hænder. Dette kan forårsage stød.
- Sluk altid på hovedkontakten, før du tager stikket til symaskinen ud. Tag altid fat i stikket, når du tager det ud af stikkontakten. Hvis du trækker i ledningen, kan den blive beskadiget, og der er risiko for brand eller stød.
- Der må ikke skæres i ledningen, og den må ikke beskadiges, ændres, bøjes, trækkes i, drejes rundt eller bundtes med andre ledninger. Anbring ikke tunge ting på ledningen. Udsæt ikke ledningen for varmepåvirkning. Ovennævnte ting kan beskadige ledningen og forårsage brand eller stød. Hvis ledningen eller stikket bliver beskadiget, skal symaskinen sendes til reparation hos en autoriseret forhandler, før den må bruges igen.
- Tag stikket ud, hvis symaskinen ikke skal bruges i et længere tidsrum, ellers kan der opstå brand.

Isætning af stik

- 1 Sæt fodpedalens stik i maskinen.
- 2 Sæt strømforsyningsledningens stik i en stikkontakt.

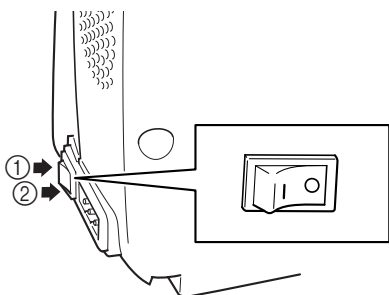


Bemærk

- Når maskinen forlades, skal der slukkes på dens hovedkontakt, eller stikket skal tages ud af stikkontakten.
- Ved vedligeholdelse af maskinen, afmontering af afdækninger eller udskiftning af pærer skal stikket være trukket ud.

Hovedkontakt

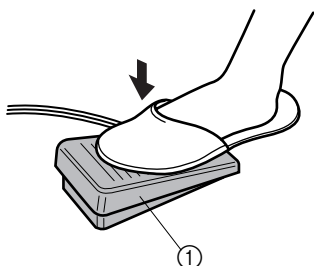
Du kan tænde og slukke for symaskinen på denne kontakt.



- ① Tænd (mod "I"-mærket)
- ② Sluk (mod "O"-mærket)

Fodpedal

Når du træder let på fodpedalen, kører maskinen ved lav hastighed. Når du træder hårdere, forøges maskinens hastighed. Når du fjerner foden fra fodpedalen, stopper maskinen. Kontrollér, at der ikke ligger noget på fodpedalen, når maskinen ikke er i brug.



- ① Fodpedal

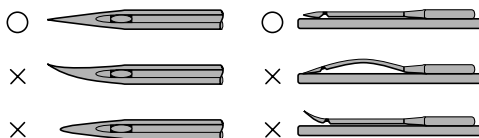


FORSIGTIG

- Lad ikke stofstumper og støv hobe sig op på fodpedalen. Det kan forårsage brand eller elektrisk stød.

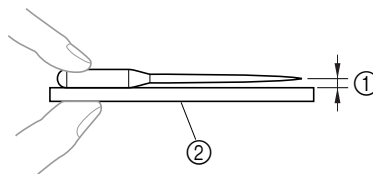
Kontrol af nålen

Nålen skal altid være lige og skarp for at opnå en jævn syning.



■ Korrekt kontrol af nålen

Læg nålen med den flade side nedad på et plant underlag. Kontrollér nålen fra toppen og fra siderne. Bortskaf bøjede nåle på sikker vis.



- ① Parallelt mellemrum
- ② Plan flade (spoledæksel, glas etc.)

Udskiftning af nålen



FORSIGTIG

- Sluk på hovedkontakten, før du udskifter nålen. Hvis der er tændt for strømmen, og du træder på fodpedalen, starter maskinen, og du kan komme til skade.
- Brug kun almindelige symaskinenåle til hjemmebrug. Andre nåle kan blive bøjede eller knække, og du kan komme til skade.
- Sy aldrig med en bøjet nål. En bøjet nål kan nemt knække, og du kan komme til skade.



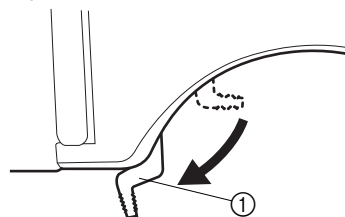
Træk stikket ud af stikkontakten.



Hæv nålen til den højeste stilling ved at dreje håndhjulet mod dig selv (mod uret), så mærket på håndhjulet peger lige op.

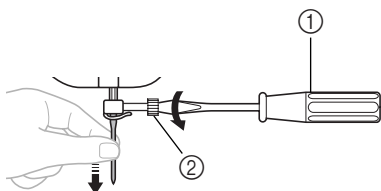


Sænk trykfodsarmen.



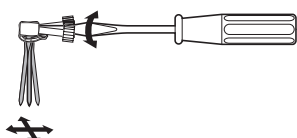
- ① Trykfodsarm

- 4** Hold på nålen med venstre hånd, og brug skruetrækkeren til at dreje nåleskruen mod uret, så nålen kan tages af.

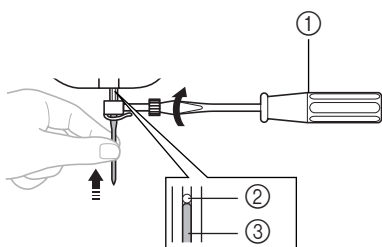


- ① Skruetrækker
② Nåleskruen

- Brug ikke vold, når du løsner eller strammer nåleskruen, da der ellers er risiko for, at nogle af symaskinens dele bliver beskadiget.

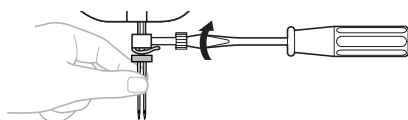


- 5** Vend nålen med den flade side mod symaskinens bagside, og tryk den op mod nålestopperen. Spænd derefter nåleskruen vha. skruetrækkeren.



- ① Skruetrækker
② Nålestopper
③ Nål

Sæt dobbeltnålen i på samme måde.



! FORSIGTIG

- Skub nålen helt op, til den rører nålestopperen, og stram omhyggeligt nåleskruen med skruetrækkeren. Hvis nålen ikke er sat helt op, eller hvis nåleskruen er løs, kan nålen knække, eller maskinen kan blive beskadiget.

Udskiftning af trykfoden

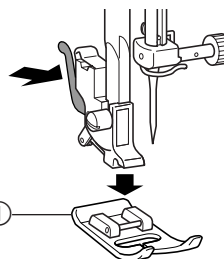
! FORSIGTIG

- Sluk altid for strømmen, før du skifter trykfoden ud. Hvis der er tændt for strømmen, og du træder på fodpedalen, starter maskinen, og du kan komme til skade.
- Brug altid den korrekte trykfod til den valgte søm. Hvis du bruger en forkert trykfod, kan nålen ramme trykfoden og bøje eller knække, og du kan komme til skade.
- Brug kun en trykfod, der er beregnet til denne maskine. Hvis du bruger en anden trykfod, kan det resultere i beskadigelse eller tilskadekomst.

Trykfoden skal udskiftes, afhængig af hvad og hvordan du vil sy.

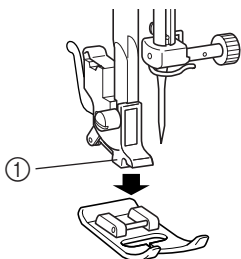
■ Snap-on type

- 1** Hæv nålen til den højeste stilling ved at dreje håndhjulet mod dig selv (mod uret), og løft trykfodsarmen.
- 2** Frigør trykfoden ved at løfte armen bag på holderen.



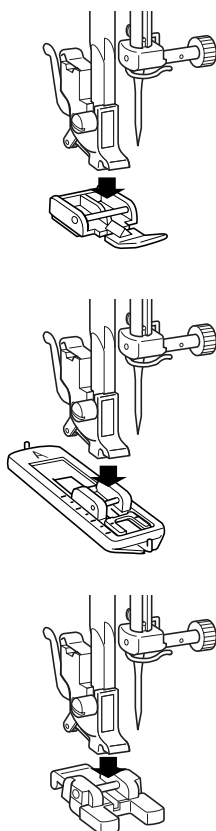
- ① Trykfod

- 3 Sæt en anden trykfod på stingpladen, så tværpinden på trykfoden står ud for rillen i holderen.
- 4 Sænk trykfoden, og fastgør trykfoden på holderen. Hvis trykfoden står rigtigt, klikker tværpinden på plads.



① Rille

■ Monteringsretning for trykfoden



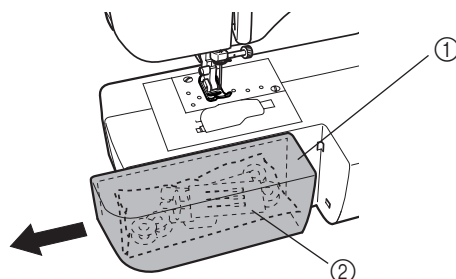
⚠ FORSIGTIG

- Hvis trykfoden ikke monteres i den korrekte retning, kan nålen ramme trykfoden og blive bøjet eller knække, hvilket kan forårsage tilskadekomst.

Tilbehørsboks

Tilbehøret opbevares i et rum i tilbehørsboksen.

- 1 Skub tilbehørsboksen mod venstre for at åbne den.



① Tilbehørsboks
② Opbevaringsrum

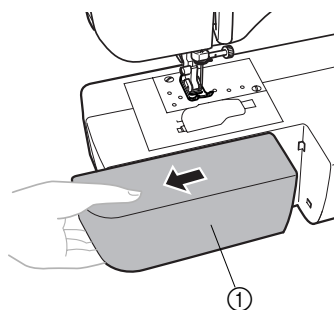
⚡ Bemærk

- Læg tilbehøret i en pose, og læg posen ned i opbevaringsrummet. Hvis tilbehøret ikke lægges i en pose, kan det falde ud og blive væk eller blive beskadiget.

Sådan bruges friarmen

Friarmssyning er praktisk til syning af rørformede dele og områder, der er vanskelige at komme til. For at skifte til friarmssyning løftes tilbehørsboksen af.

- 1 Skub tilbehørsboksen mod venstre for at frigøre den.



① Tilbehørsboks

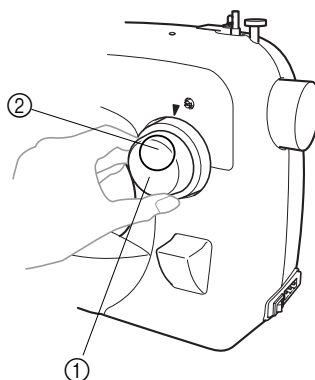
BETJENINGSKNAPPERNE

Knap til valg af mønster

⚠ FORSIGTIG

- Når du bruger knappen til valg af mønster, skal du dreje håndhjulet mod dig selv (mod uret) for at sætte nålen i højeste stilling. Hvis nålen er i laveste stilling, når du drejer på knappen til valg af mønster, kan nålen, trykfoden eller stoffet blive beskadiget.

Drej knappen til valg af mønster i den ene eller den anden retning for at vælge en søm. I næste afsnit vises anbefalede stinglængder og stingbredder.



- ① Knap til valg af mønster
② Det valgte mønsternummer

■ 35 sømme (denne funktion findes kun på visse modeller)

	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
--	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----

SS1

14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

SS2

26	27	28	29	30	31	32	33	34	35
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

■ 25 sømme

	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
--	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----

SS

14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

Mønstrenes og sømmenes betegnelser

Mønster		Sømbetegnelse	Anbefalet bredde (mm (tommer))	Anbefalet længde (mm (tommer))	Vejledning Side
35 sømme	25 sømme				
		4-TRINS AUTOMATISK KNAPHUL	3-5 (1/8 – 3/16)	F-1,5 (1/64-1/16)	34
		LIGE SØM	0-5 (0-3/16) (ændrer nåleposition)	1-4 (1/16-3/16)	27, 37, 38, 41, 42, 43
		ZIG-ZAG-STING	0-5 (0-3/16)	F-4 (1/64-3/16)	28, 36, 39, 41
		BLINDSØM	3-5 (1/8-3/16)	F-2 (1/64-1/16)	29
		MUSLINGERYNKESØM	3-5 (1/8-3/16)	F-3 (1/64-1/8)	29
		ELASTIKSØM	3-5 (1/8-3/16)	F-2,5 (1/64-3/32)	30
		STRÆKBLINDSØM	3-5 (1/8-3/16)	F-1,5 (1/64-1/16)	29
		STRÆKBLINDSØM	3-5 (1/8-3/16)	F-1,5 (1/64-1/16)	29
		ELASTISK SØM	3-5 (1/8-3/16)	F-3 (1/64-1/8)	31
		DOBBELTVIRKENDE SØM	3-5 (1/8-3/16)	F-3 (1/64-1/8)	31
		SAMMENFØJNINGSSØM	3-5 (1/8-3/16)	F-3 (1/64-1/8)	31
		SAMMENFØJNINGSSØM	3-5 (1/8-3/16)	F-3 (1/64-1/8)	31
		TREKANTSTING	3-5 (1/8-3/16)	F-1,5 (1/64-1/16)	33
		TREDOBBELT STRÆKSØM	0-5 (0-3/16) (ændrer nåleposition)	SS1 Fast 2,5 (3/32)* SS Fast 2,5 (3/32)	27
		TREDOBBELT ZIG-ZAG- STRÆKSØM	3-5 (1/8-3/16)	SS1 Fast 2,5 (3/32)* SS Fast 2,5 (3/32)	32
		STRÆKOVERLOCKSØM	3-5 (1/8-3/16)	SS1 Fast 2,5 (3/32) SS Fast 2,5 (3/32)	31

* Denne søm kan også sys med knappen til regulering af stinglængde indstillet til **SS2**.

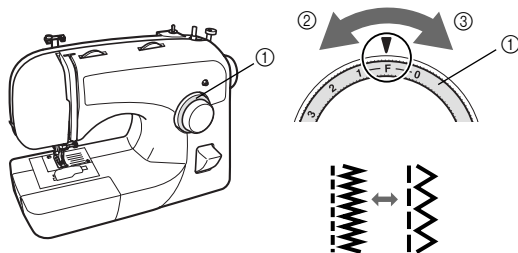
Mønster		Sømbetegnelse	Anbefalet bredde (mm (tommer))	Anbefalet længde (mm (tommer))	Vejledning Side
35 sømme	25 sømme				
17 	17 	ELASTISK OVERLOCKSØM	3-5 (1/8-3/16)	SS1 Fast 2,5 (3/32) SS Fast 2,5 (3/32)	31
18 	18 	DEKORATIV SØM	3-5 (1/8-3/16)	SS1 Fast 2,5 (3/32) SS Fast 2,5 (3/32)	32
19 	19 	DEKORATIV SØM	3-5 (1/8-3/16)	SS1 Fast 2,5 (3/32) SS Fast 2,5 (3/32)	31
20 	20 	DEKORATIV SØM	3-5 (1/8-3/16)	SS1 Fast 2,5 (3/32) SS Fast 2,5 (3/32)	31
21 	21 	DEKORATIONSSØM	3-5 (1/8-3/16)	SS1 Fast 2,5 (3/32) SS Fast 2,5 (3/32)	33
22 	22 	BLADSTING	3-5 (1/8-3/16)	SS1 Fast 2,5 (3/32) SS Fast 2,5 (3/32)	33
23 	23 	TRÆSTING	3-5 (1/8-3/16)	SS1 Fast 2,5 (3/32) SS Fast 2,5 (3/32)	33
24 	24 	BENSTING	3-5 (1/8-3/16)	SS1 Fast 2,5 (3/32) SS Fast 2,5 (3/32)	33
25 	25 	DEKORATIONSSØM	3-5 (1/8-3/16)	SS1 Fast 2,5 (3/32) SS Fast 2,5 (3/32)	33
26 	—	STRÆKOVERLOCKSØM	3-5 (1/8-13/64)	SS2 Fast 2,5 (3/32)	33
27 	—	STRÆKOVERLOCKSØM	3-5 (1/8-13/64)	SS2 Fast 2,5 (3/32)	33
28 	—	SMOCKSØM	3-5 (1/8-13/64)	SS2 Fast 2,5 (3/32)	31

Mønster		Sømbetegnelse	Anbefalet bredde (mm (tommer))	Anbefalet længde (mm (tommer))	Vejledning Side
35 sømme	25 sømme				
	—	DEKORATIV SØM	3-5 (1/8-3/16)	 Fast 2,5 (3/32)	31
	—	DEKORATIV SØM	3-5 (1/8-3/16)	 Fast 2,5 (3/32)	31
	—	DEKORATIONSSØM	3-5 (1/8-3/16)	 Fast 2,5 (3/32)	33
	—	FAGOTSØM	3-5 (1/8-13/64)	 Fast 2,5 (3/32)	31
	—	DEKORATIONSSØM	3-5 (1/8-3/16)	 Fast 2,5 (3/32)	31
	—	DEKORATIONSKANTSØM	3-5 (1/8-3/16)	 Fast 2,5 (3/32)	33
	—	DEKORATIONSSØM	3-5 (1/8-3/16)	 Fast 2,5 (3/32)	33

Knap til regulering af stinglængde

Afhængig af den valgte søm kan det være nødvendigt at regulere stinglængden for at opnå det bedste resultat.

Nummeret på knappen til regulering af stinglængde står for stinglængden i millimeter (mm) (1/25 tomme). JO HØJERE TAL, JO LÆNGERE STING. Ved indstillingen "0" fremføres stoffet ikke. Denne indstilling bruges ved isyning af en knap. "F"-området er beregnet til satinsøm (tætte zig-zag-sting), der anvendes til syning af knaphuller og dekorationssømme. Den nødvendige indstilling til syning af satinsøm varierer afhængig af det stof og den tråd, der anvendes. For at bestemme den nøjagtige stilling skal du teste indstillingerne for sting og længde på en stofrest, så du kan se, hvordan materialet fremføres.



- ① Knap til regulering af stinglængde
- ② Kortere
- ③ Længere



FORSIGTIG

- Forøg stinglængden, hvis stingene "klumper sammen", og fortsæt syningen. Fortsæt ikke syningen uden at gøre stingene længere. Ellers kan nålen knække og forårsage tilskadekomst.

Stræksøm

■ 35 sømme

Valg af en stræksøm

Når knappen til regulering af stinglængde indstilles til "SS1" eller "SS2", ændres det valgte mønster til en stræksøm.



■ 25 sømme

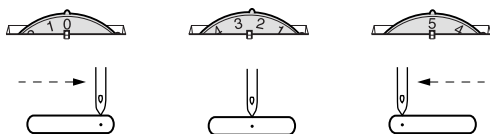
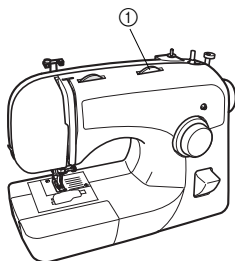
Valg af en stræksøm

Når knappen til regulering af stinglængde indstilles til "SS", ændres det valgte mønster til en stræksøm.



Stinglængdeknap

Tallene på knappen står for stingbredden. JO HØJERE TAL, JO BREDERE STING.



① Stinglængdeknap



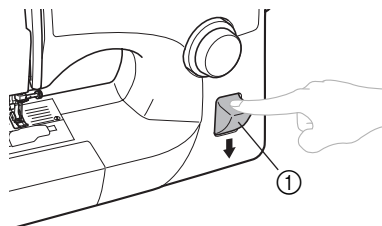
Bemærk

- Når der vælges lige søm eller tredobbelt stræksøm, kan nålepositionen ændres fra venstre til højre vha. knappen til regulering af stingbredde.

Knap til baglæns syning

Du kan bruge baglæns syning til hæftning og forstærkning af sømme.

For at sy baglæns trykkes knappen til baglæns syning så langt ind som muligt. Hold den der, mens du træder let på fodpedalen. Slip knappen til baglæns syning for at sy forlæns. Maskinen syr derefter forlæns.



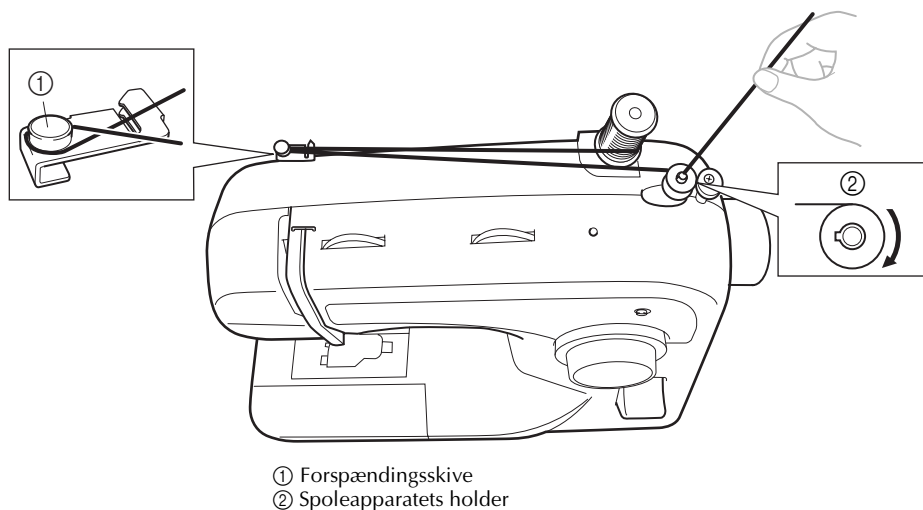
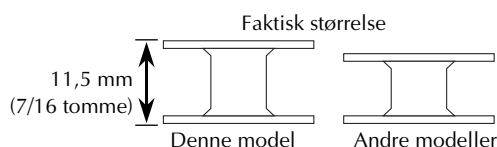
① Knap til baglæns syning

TRÅDNING AF MASKINEN

Spoling af spolen

⚠ FORSIGTIG

- Brug kun spoler (reservedelskode: SFB (X52800150)), der er beregnet til denne symaskine. Hvis du bruger andre spoler, kan maskinen blive beskadiget.
- Vi har selv udviklet den spole, der følger med maskinen. Hvis du bruger spoler fra andre modeller, fungerer maskinen ikke korrekt. Brug kun den spole, der følger med maskinen, eller spoler af samme type (reservedelskode: SFB (X52800150)).



- ① Forspændingsskive
② Spoleapparatets holder

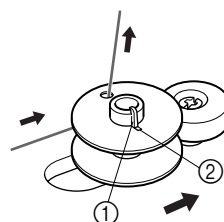
- 1** Sæt trådrullen på spolepinden, og læg tråden rundt om strammeskiven.

⚠ FORSIGTIG

- Hvis trådrullen ikke sidder korrekt, kan tråden blive viklet om spolepinden.

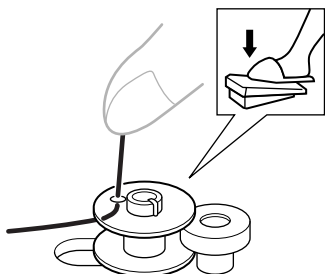
- 2** Før enden af tråden gennem hullet i spolen fra spolens inderside.

- 3** Sæt spolen på spoleapparatets holder, og skub holderen mod højre. Drej spolen med uret med hånden, til fjederen på holderen glider ind i spolens rille.

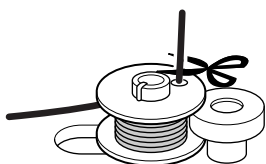


- ① Fjeder på holderen
② Spolens rille

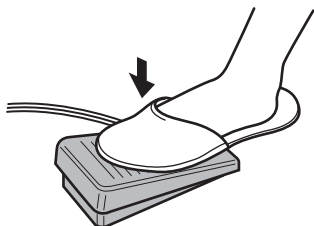
- 4** Hold fast i trådens ende, og trød forsigtigt på fodpedalen for at vikle tråden et par gange om spolen. Stop derefter maskinen.



- 5** Klip den overskydende tråd over spolen af.



- 6** Trød på fodpedalen for at starte.



- 7** Tag foden af fodpedalen, når spolen er fyldt og begynder at køre langsomt rundt.

- 8** Klip tråden over, skub spoleapparatets holder mod venstre, og tag spolen af.



Bemærk

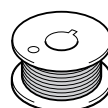
- Nålen bevæges ikke, når spoleapparatets holder er skubbet mod højre.
- Lige efter spoling er det normalt at høre lyden af koblingen, der går i indgreb, når du begynder at sy eller drejer håndhjulet.

! FORSIGTIG

- Følg instruktionerne omhyggeligt. Hvis du ikke klipper trådden helt over før spoling af spolen, kan tråden vikle sig om spolen og få nålen til at knække, når spolen er ved at være tom.

! FORSIGTIG

- Hvis spolen ikke vindes korrekt, kan trådspændingen blive løs, hvilket kan få nålen til at knække.



①

① Jævn spoling



②

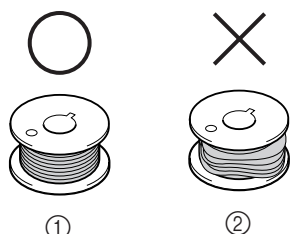
② Ujævn spoling

Trådning af undertråd

- Se side 19 for yderligere detaljer om lynspolen.

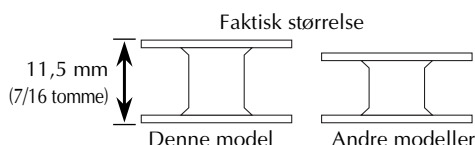
! FORSIGTIG

- Hvis spolen ikke spoles korrekt, kan trådspændingen blive løs, hvilket kan få nålen til at knække.



- ① Jævn spoling
② Ujævn spoling

- Spolen er udviklet specielt til denne symaskine. Hvis der bruges spoler fra andre modeller, vil maskinen ikke fungere korrekt. Brug kun den medfølgende spole eller spoler af samme type (reservedelskode: SFB (X52800150)).

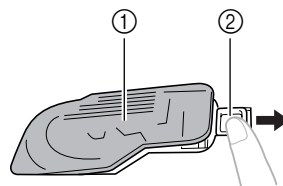


! FORSIGTIG

- Husk at slukke for strømmen, mens du tråder maskinen. Hvis du kommer til at træde på fodpedalen, og maskinen begynder at sy, kan du komme til skade.

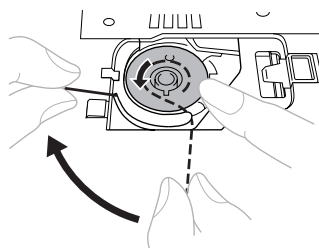
- 1 Hæv nålen til den højeste stilling ved at dreje håndhjulet mod dig selv (mod uret), og løft trykfodsarmen.

- 2 Skub til knappen, og åbn dækslet.



- ① Dæksel
② Knap

- 3 Sæt spolen i, så tråden kommer ud i den retning, der er vist med pilen.

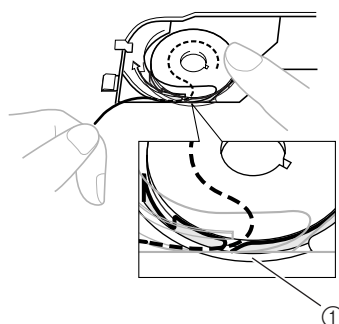


- Brug kun spoler, der er beregnet til denne maskine.

! FORSIGTIG

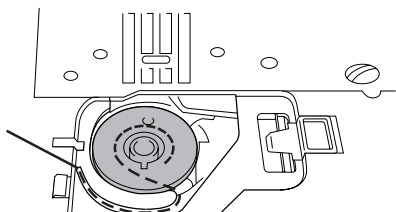
- Sørg for at placere spolen, så tråden føres af i den rigtige retning. Hvis tråden føres af i den forkerte retning, kan trådspændingen blive forkert, eller nålen kan knække.

- Kontrollér at tråden er sat korrekt igennem spændingsreguleringsfjederen på spolehuset. Hvis ikke, sættes tråden i igen.

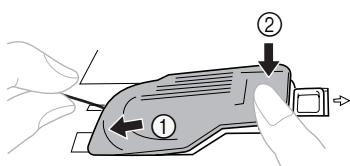


- ① Spændingsreguleringsfjeder

- 4** Hold fast i enden af tråden, tryk spolen ned med fingeren, og før tråden gennem udsæringen som vist.



- 5** Sæt spoledækslet på igen. Sæt den venstre tap på plads (se pil ①), og tryk let på højre side (se pil ②), til dækslet klikker på plads.



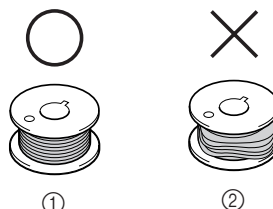
- Sæt dækslet på, så enden af tråden kommer ud i venstre side af dækslet (som vist af linjen i illustrationen).

Trådning af undertråd (for modeller udstyret med en lynspole)

Denne funktion findes kun på visse modeller.

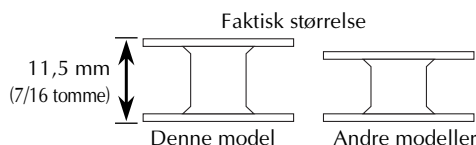
⚠ FORSIGTIG

- Hvis spolen ikke vindes korrekt, kan trådspændingen blive løs, hvilket kan få nålen til at knække og forårsage tilskadekomst.



- ① Jævn spoling
② Ujævn spoling

- Spolen er udviklet specielt til denne symaskine. Hvis der bruges spoler fra andre modeller, vil maskinen ikke fungere korrekt. Brug kun den medfølgende spole eller spoler af samme type (reservedelskode: SFB (X52800150)).

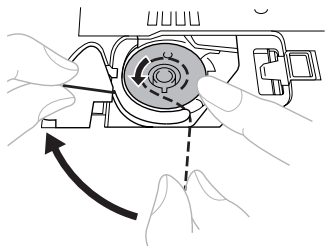


⚠ FORSIGTIG

- Husk at slukke for strømmen. Hvis du kommer til at træde på fodpedalen, og maskinen begynder at sy, kan du komme til skade.

1 Følg trin **1** og **2** fra "Trådning af undertråd".

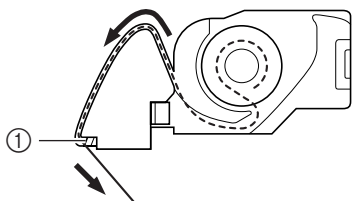
2 Sæt spolen i, før enden af tråden gennem udskæringen, og træk derefter i tråden for at klippe den over.



- Brug kun spoler, der er beregnet til denne maskine.

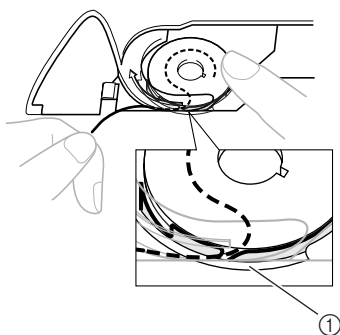
! FORSIGTIG

- Sørg for at placere spolen, så tråden føres af i den rigtige retning. Hvis tråden føres af i den forkerte retning, kan trådspændingen blive forkert, eller nålen kan knække.



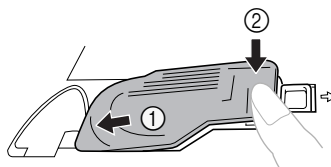
① Trådskeer

- Kontrollér at tråden er sat korrekt gennem spændingsreguleringsfjederen på spolehuset. Hvis ikke, sættes tråden i igen.



① Spændingsreguleringsfjeder

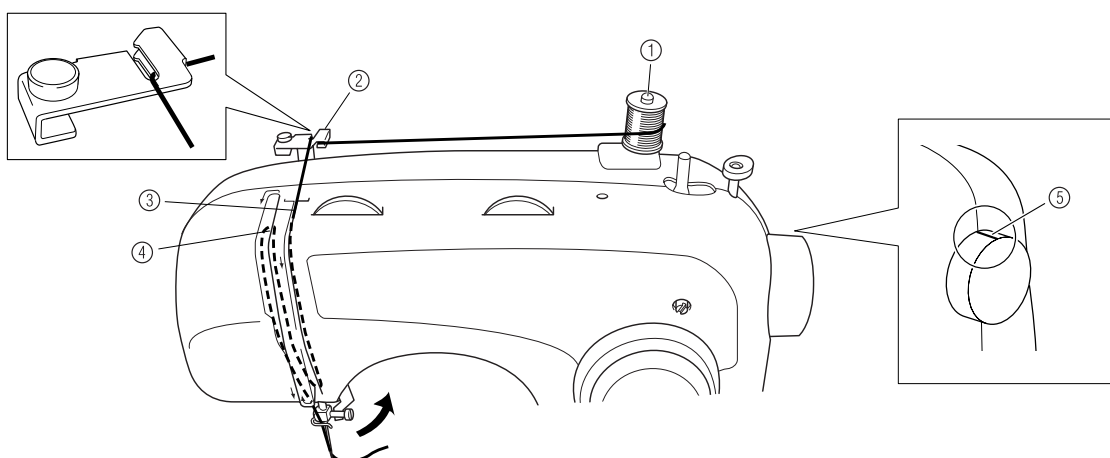
3 Sæt spoledækslet på igen. Sæt den venstre tap på plads (se pil ①), og tryk let på højre side (se pil ②), til dækslet klikker på plads.



- Du kan begynde at sy med det samme uden at trække undertråden op. Hvis du vil trække undertråden op, før du begynder at sy, skal du følge proceduren i "Optrækning af undertråden" (side 24).

Trådning af overtråd

1

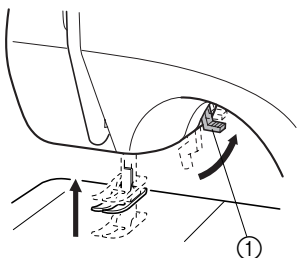


- ① Spolepind
- ② Trådstyr (bagest)
- ③ Trådstyr (forrest)
- ④ Trådgiver
- ⑤ Mærke på håndhjulet

! FORSIGTIG

- Maskinen skal trådes korrekt. Ellers kan tråden filtrere og knække nålen.

- 1** VIGTIGT:
Hæv trykfoden vha. trykfodsarmen.



① Trykfodsarm

- 2** Hæv nålen til den højeste stilling ved at dreje håndhjulet mod dig selv (mod uret), så mærket på håndhjulet peger lige op.
- Hvis nålen ikke hæves korrekt, kan symaskinen ikke trådes. Drej håndhjulet, så mærket på hjulet peger lige op, før symaskinen trådes.

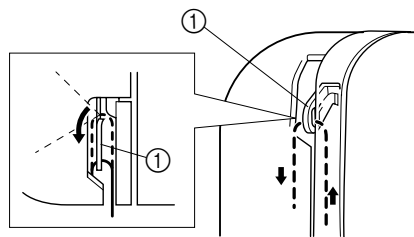
- 3** Træk spolepinden op, og sæt en spole tråd på pinden.

! FORSIGTIG

- Hvis trådrullen sidder et forkert sted eller er placeret forkert, kan tråden vikles sig om spolepinden og få nålen til at knække.

- 4** Sæt overtråden i som vist i ovenstående illustration. Før tråden gennem begge trådstyr: først det bageste og derefter det forreste.

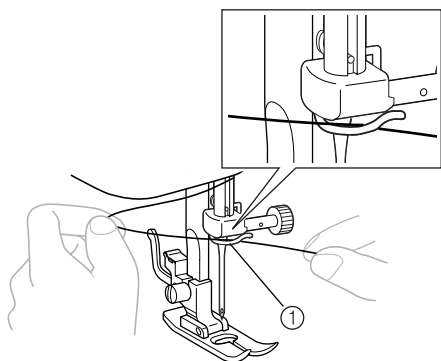
- 5** Husk at føre tråden gennem trådgiveren fra højre mod venstre.



① Trådgiver

6 Før tråden bag styret over nålen.

- Tråden føres let bag nåletråderstyret ved at holde tråden i venstre hånd og føre den frem med højre hånd.

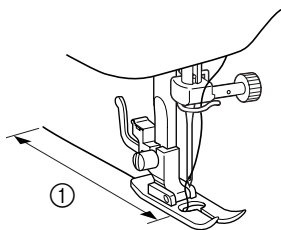


① Nåletråderstyr

7 VIGTIGT:

Tråd nålen fra symaskinens forside mod dens bagside, og lad en ende på ca. 5 cm sidde.

- Hvis symaskinen er udstyret med en nåletråder, brug da denne til at tråde nålen med (se næste afsnit).



① 5 cm

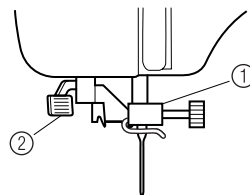
**Bemærk**

- Hvis trådgiveren er sænket, kan overtråden ikke føres omkring trådgiveren. Hæv trykfodsarmen og trådgiveren, før du sætter overtråden i.
- Hvis du sætter tråden forkert i, kan det forårsage problemer under syningen.

Sådan bruger du nåletråderen (modeller udstyret med en nåletråder)

Denne funktion findes kun på visse modeller.

- 1 Sluk for strømmen, og sænk trykfodsarmen.
- 2 Hæv nålen til den højeste stilling ved at dreje håndhjulet mod dig selv (mod uret), så mærket på håndhjulet peger lige op.

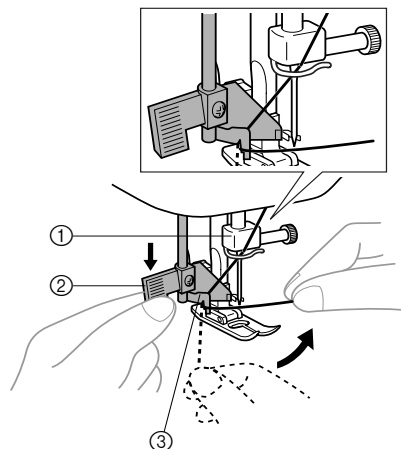


- ① Nåleholder
② Nåletråderarm

**Bemærk**

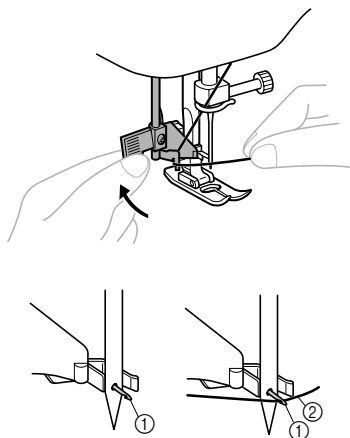
- Når du bruger nåletråderen, skal nåleholderen være i højeste stilling, ellers kan krogen blive beskadiget.

- 3 Mens nåletråderarmen sænkes, hægtes tråden på styret.



- ① Nåleholder
② Nåletråderarm
③ Sty

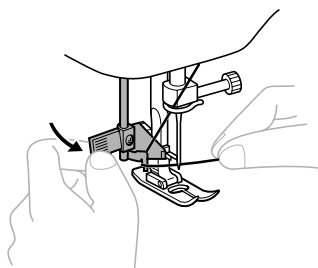
- 4** Tryk nåletråderarmen så langt ned som muligt, og drej derefter armen mod maskinens bagside (væk fra dig selv). Kontrollér, at krogen går gennem nålens øje og tager fat i tråden.



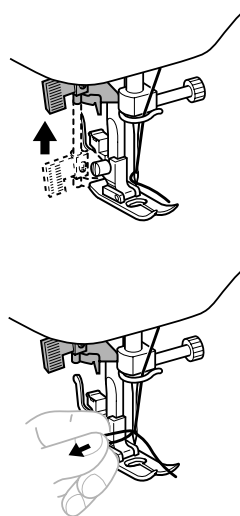
- ① Krog
② Tråd

- Hold tråden foran nålen for at sikre, at krogen tager fat i den.

- 5** Hold let i tråden, og drej nåletråderarmen mod maskinens forside (mod dig selv). Krogen trækker tråden gennem nålen.



- 6** Hæv nåletråderarmen, og træk ca. 5 cm tråd gennem nålen mod symaskinens bagside.

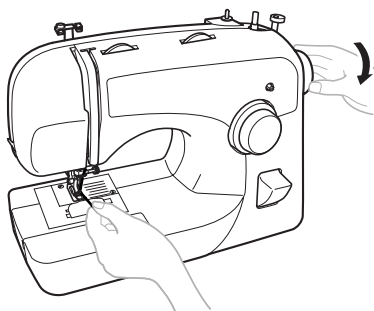


! FORSIGTIG

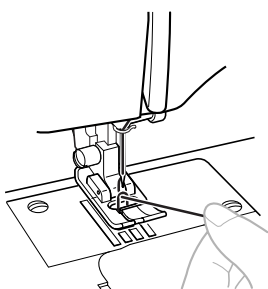
- Nåletråderen kan kun bruges til almindelige symaskinenåle i størrelsen 75/11 til 100/16. Se skemaet side 26 vedrørende de korrekte nåle- og trådkombinationer. Hvis du bruger transparent nylonmonofilamenttråd, kan du kun bruge nåle i størrelsen 90/14 til 100/16.
- Du kan ikke bruge nåletråderen, hvis du bruger dekorationstråd eller specialnåle som f.eks. dobbeltnål og vingenål. Hvis du bruger sådanne tråd- eller nåletyper, skal nålen trådes med hånden. Husk at slukke for strømmen, når nålen trådes med hånden.

Optrækning af undertråden

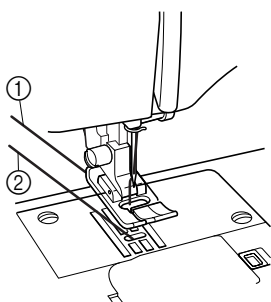
- 1 Hold let i enden af overtråden, og drej langsomt håndhjulet mod dig selv (mod uret) med hånden for at sænke og hæve nålen.



- 2 Træk i overtråden for at trække undertråden op.



- 3 Træk begge tråde ca. 10 cm ud, og læg dem mod maskinens bagside under trykfoden.



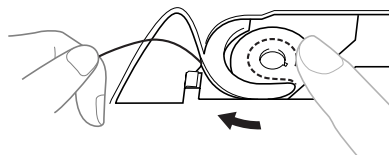
- ① Overtråd
② Undertråd

Trådning af lynspole

Denne funktion findes kun på visse modeller.

Du kan begynde at sy med det samme uden at trække undertråden op. Ved syning af rynkesting eller indsnit kan du trække undertråden op med hånden, så der bliver noget tråd tilbage. Før du trækker undertråden op, skal spolen sættes tilbage.

- 1 Før tråden langs udkæringen i pilens retning, og lad den blive der uden at klippe den over.



- Spoledækslet skal stadig fjernes.

- 2 Træk undertråden op som beskrevet i foregående trin 1 til 3.

- 3 Sæt spoledækslet på igen.

Syning med dobbeltnål

Vi har udviklet din maskine, så du kan sy med dobbeltnål og to overtråde. Du kan bruge samme eller to forskellige farver tråd til at sy dekorationssømme.

! FORSIGTIG

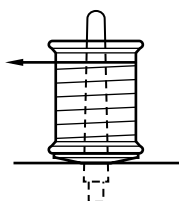
- Brug kun dobbeltnåle, der er beregnet til denne maskine (reservedelskode: X57521-021). Andre nåle kan knække og beskadige maskinen.
- Når der sys med dobbeltnål, må stingbredden ikke indstilles til over 3, da nålen da kan ramme stingpladen og knække.
- Pas på, at nålen ikke rammer trykfoden.
- Sy ikke med bøjede nåle. Nålen kan knække, så du kommer til skade.
- Når du syr med dobbeltnål, må du kun bruge zig-zag-trykfoden.

■ Isætning af dobbeltnålen

Sæt dobbeltnålen i på samme måde som en enkeltstående (se side 8). Den flade side af nålen skal vende mod maskinens bagside, og den runde side skal vende mod dig selv.

■ Montering af den ekstra spolepind

Sæt den ekstra spolepind i hullet oven på maskinen. Sæt den anden trådrulle på den ekstra spolepind.



■ Trådning af dobbeltnål

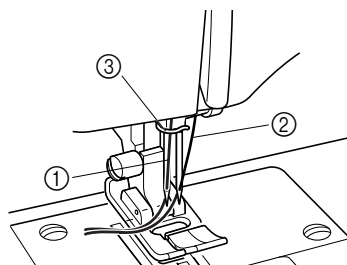
Hver nål skal trådes separat.

1 Trådning af venstre nål

Følg instruktionerne for trådning af en enkeltstående (se side 21).

2 Trådning af højre nål

Tråd højre nål på samme måde som ved trådning af venstre nål med tråden fra spolen på den ekstra spolepind, men før ikke tråden gennem trådstyret over nålen, før du fører den gennem højre nåleøje.



- ① Venstre overtråd skal gå gennem nåletråderstyret
- ② Højre overtråd skal gå foran nåletråderstyret
- ③ Nåletråderstyr



Bemærk

Modeller med nåletråder

- Du kan ikke bruge nåletråderen til trådning af dobbeltnålen. Tråd i stedet dobbeltnålen med hånden fra forsiden mod bagsiden. Hvis du bruger nåletråderen, kan det beskadige maskinen.

Trådspænding

Trådspændingen har indflydelse på stingenes kvalitet. Det kan være nødvendigt at regulere den, når du skifter til andet stof eller en anden tråd.

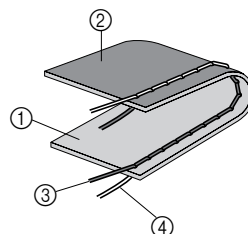


OBS!

- Vi anbefaler, at du syr en prøve på en stofrest, før du begynder at sy.

■ Korrekt spænding

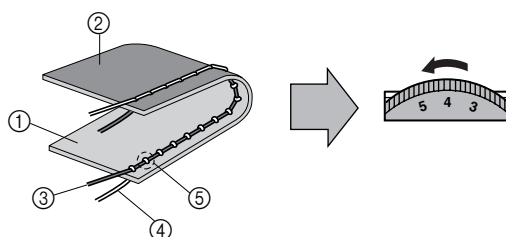
Korrekt spænding er vigtigt, da for megen eller for lidt spænding mindsker sømmenes styrke eller rynker stoffet.



- ① Stoffets retside
- ② Stoffets vrangside
- ③ Overtråd
- ④ Undertråd
- ⑤ Der dannes løkker på retsiden af stoffet
- ⑥ Der dannes løkker på vrangside af stoffet

■ Overtråden er for stram

Der dannes løkker på stoffets retside.

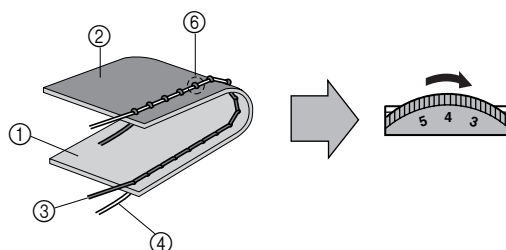


Løsning

Reducér spændingen ved at dreje knappen til regulering af overtrådens spænding til et lavere tal.

■ Overtråden er for løs

Der dannes løkker på stoffets vrangside.



Løsning

Forøg spændingen ved at dreje knappen til regulering af overtrådens spænding til et højere tal.

STOF-, TRÅD- OG NÅLEKOMBINATIONER

Stoftype		Tråd		Nålestørrelse
		Type	Tykkelse	
Mellemtykt stof	Fint lærred	Bomuld	60–80	75/11–90/14
	Taft	Syntetisk merceriseret tråd		
	Flannel, gabardine	Silke eller stof med silkefinish	50–80	
Tyndt stof	Kammerdug, batist	Bomuld	60–80	65/9–75/11
	Georgette	Syntetisk merceriseret tråd		
	Chiffon, satin	Silke	50–80	
Tykt stof	Denim	Bomuld	30–50	90/14–100/16
	Jernbanefløj	Syntetisk merceriseret tråd	50	
	Tweed	Silke		
Stræk-stof	Jersey	Tråd til strikstof	50–60	Kuglenål (gylden) 75/11–90/14
	Trikot			
Til topsyning		Syntetisk merceriseret tråd	30	90/14–100/16
		Silke		



OBS!

- Brug altid nålestørrelse 90/14 til 100/16 til gennemsigtig nylontråd.
- Du kan også bruge samme tråd til under- og overtråd.



FORSIGTIG

- Husk at følge de nåle-, tråd- og stofkombinationer, der er angivet i skemaet. Hvis der bruges en forkert kombination, f.eks. tykt stof som denim, med en tynd nål (65/9–75/11), kan nålen bøje eller knække. En forkert kombination kan også få sømmen til at blive ujævn, få stoffet til at rynke, eller maskinen springer sting over.

Læs dette, før du syr

⚠ FORSIGTIG

- For at undgå at komme til skade skal du holde øje med nålen, når du bruger maskinen. Hold hænderne væk fra bevægelige dele.
- Stræk ikke stoffet, og træk ikke i det under syning. Det kan beskadige nålen, og du kan komme til skade.
- Brug ikke bøjede eller knækkede nåle. Du kan komme til skade.
- Pas på, at nålen ikke rammer knappenåle eller andre ting under syningen. Nålen kan knække, og du kan komme til skade.
- Brug altid den korrekte trykfod. Hvis du bruger en forkert trykfod, kan nålen ramme trykfoden og bøje eller knække, og du kan komme til skade.
- Når du drejer håndhjulet med hånden, skal du altid dreje det mod dig selv (mod uret). Hvis du drejer det den anden vej, kan det få tråden til at filtrere sig sammen og beskadige nålen eller stoffet, og du kan komme til skade.

Lige søm

Sømbetegnelse	Mønster	Stinglængde [mm (tommer)]	Sting- bredde [mm (tommer)]
Lige søm	2 	1-4 (1/64-3/16)	5-0* (3/16-0)
Tredobbelt stræksøm	14 	SS1 Fast 2,5 (3/32)	
		SS Fast 2,5 (3/32)	

*Drej på knappen til regulering af stingbredde for at justere nålepositionen. Når knappen sættes på 5 vælges venstre nåleposition; når den sættes på 0 vælges højre nåleposition.

■ Sådan startes syningen

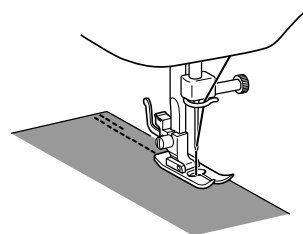
- 1 Drej på knappen til valg af mønster for at vælge det ønskede sømnummer. Du skal også indstille knappen til valg af mønster til lige søm eller tredobbelt stræksøm.
- 2 Hæv nålen til højeste stilling, og løft trykfodsarmen.
- 3 Træk overtråden gennem trykfodens "hul".

- 4 Læg stoffet under trykfoden, og anbring nålen 1 cm fra stoffets kant.

- 5 Sænk trykfoden.

- 6 For at hæfte baglæns trykkes knappen til baglæns syning så langt ind som muligt, og der trædes på fodpedalen for at starte baglæns syning. Slip fodpedalen for at stoppe syningen.

- 7 Slip knappen til baglæns syning, og start syning i forlæns retning ved at træde på fodpedalen.



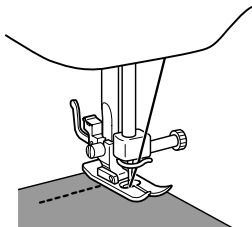
- Du kan bruge baglæns syning til at hæfte ende eller til at forstærke en søm.

⚠ FORSIGTIG

- Pas på, at nålen ikke rammer en knappenål eller andre ting under syningen. Tråden kan filtrere, eller nålen kan knække, og du kan komme til skade.

Ændring af syretning

- 1 Stop maskinen på det sted, hvor du vil ændre retning, med nålen nede i stoffet.
- 2 Hæv trykfoden, og drej stoffet i den nye retning med nålen som omdrejningspunkt.

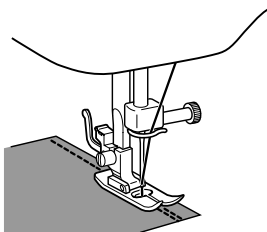


- 3 Sæk trykfoden, og begynd at sy i den nye retning.

Afslutning på syningen

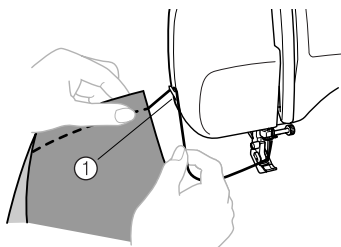
Du kan bruge sting til at hæfte ende i slutningen af sømmen, eller hvis du vil forstærke en søm.

- 1 Sy hen til afslutningen af sømmen, og stop der.
- 2 Tryk knappen til baglæns syning ind, og sy baglæns til 1 cm fra stoffets kant.



Udtagning af stoffet

- 1 Stop maskinen.
Hæv nålen til højeste stilling, og kontrollér, at trådgiveren også er i højeste stilling.
- 2 Hæv trykfoden, og træk forsigtigt stoffet ud mod venstre.
- 3 Skær begge tråde over med trådskeereren på venstre side af maskinen.



① Trådskeerer

- 4 For at forberede maskinen til næste søm trækkes ca. 10 cm tråd gennem trykfodens "hul" mod maskinens bagside.

Kantsyning og strækmaterialer

Du kan bruge en lige søm til kantsyning og syning i tynde stoffer.

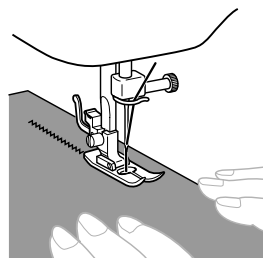
Du kan bruge en tredobbelt stræksøm til syning i strækstoffer.

Zig-zag-søm

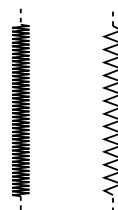
Sømbetegnelse	Mønster	Stinglængde [mm (tommer)]	Stingbredde [mm (tommer)]
Zig-zag-søm		F-4 (1/64-3/16)	0-5 (0-3/16)

Zig-zag-søm

Drej knappen til valg af mønster til zig-zag-søm, og begynd at sy.



Vi anbefaler, at du syr med lige sting i starten og slutningen af zig-zag-sømmen (disse bruges til forstærkning).



Satinsøm

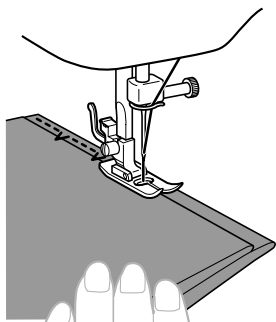
Hvis zig-zag-stingenes længde indstilles i "F"-området, fås en satinsøm (tæt zig-zag-søm). Satinsømmen kan bruges til knaphuller og dekorationssømme. Indstil knappen til valg af mønster på zig-zag-søm, indstil stinglængden i "F"-området, og indstil knappen til regulering af stingbredde til mellem 0 og 5.

Blindsøm

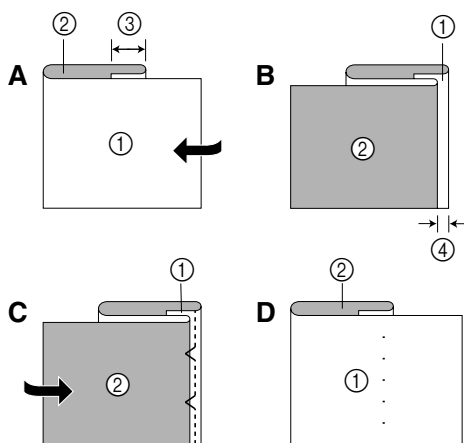
Sømbetegnelse	Mønster	Stinglængde [mm (tommer)]	Sting- bredde [mm (tommer)]
Blindsting	4 	F-2 (1/64-1/16)	3-5 (1/8-3/16)
Strækblindsøm	7 	F-1,5 (1/64-1/16)	3-5 (1/8-3/16)
Strækblindsøm	8 	F-1,5 (1/64-1/16)	3-5 (1/8-3/16)

Du kan bruge blindsømmen til afslutning af kanten på en opgave, f.eks. kanten på bukseben, uden at sømmen kan ses. Brug blindsømmen ved syning i ikke-strækstof og strækblindsømmen ved syning i strækstof.

- 1 Begge tråde skal være af samme farve som stoffet.
- 2 Fold sømmen som vist i fig. A. Fold derefter stoffets kant som vist i fig. B. Lad et overlap på 6 mm stå ved kanten
- 3 Indstil knappen til valg af mønster til blindsøm eller strækblindsøm, og indtil stinglængden.
- 4 Sy langs folden som vist i fig. C.



- 5 Når stoffet foldes ud, har du en blindsøm som vist i fig. D.



- ① Stoffets retside
- ② Stoffets vrangside
- ③ 10 mm
- ④ 5 mm

 Bemærk

- Strækblindsømmen er nyttig til strækstof.

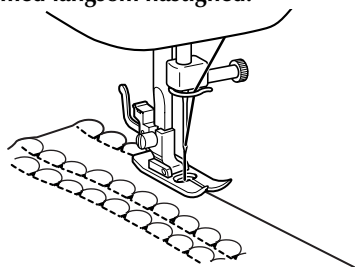
Muslingerynkesøm

Sømbetegnelse	Mønster	Stinglængde [mm (tommer)]	Stingbredde [mm (tommer)]
Muslingerynkesøm	5 	F-3 (1/64-1/8)	3-5 (1/8-3/16)

Muslingerynkesømmen kan bruges til syning af en musetakkant (blondeagtig kant) i tyndt stof.

- 1 Indstil knappen til valg af mønster til muslingerynkesøm.
- 2 Regulér trådspændingen, så den er strammere end normalt.
- 3 Læg stoffet under trykfoden, så stoffet sys på skrå med de lige sting på sømlinjen og zig-zagstingene en smule ind over den foldede kant.

4 Sy med langsom hastighed.



Elastiksøm

Sømbetegnelse	Mønster	Stinglængde [mm (tommer)]	Stingbredde [mm (tommer)]
Elastiksøm	6 	F-2,5 (1/64-3/32)	3-5 (1/8-3/16)

Du kan bruge elastiksømmen til lapning, isyning af elastik eller sammenføjning af stof. Disse funktioner er forklaret herunder.

Indstil knappen til valg af mønster til elastiksøm.

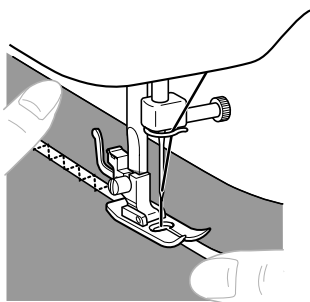
■ Lapning

- 1 Stil knappen til regulering af stinglængde mellem "F" og 2,5.
- 2 Læg det forstærkende stof under det område, du vil lappe.
- 3 Sy elastiksømmen, mens du følger riften.



■ Isyning af elastik

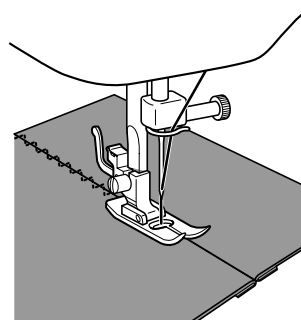
- 1 Læg elastikken på stoffet.
- 2 Stræk elastikken foran og bag trykfoden, mens du syr.



■ Sammenføjning af stof

Du kan bruge elastiksømmen til sammenføjning af to stykker stof, og sømmen er meget effektiv ved syning i strikstof. Hvis du bruger nylontråd, kan sømmen ikke ses.

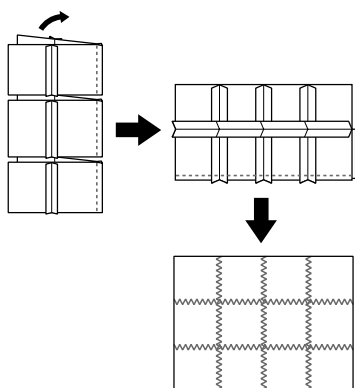
- 1 Læg kanten af stofstykkerne mod hinanden, og læg sammenføjningen midt under trykfoden.
- 2 Sy stykkerne sammen med elastiksømmen. Sørg for at holde kanten på de to stykker stof tæt sammen.



Dobbeltvirkende søm

Sømbetegnelse	Mønster	Stinglængde [mm (tommer)]	Stingbredde [mm (tommer)]
Dobbeltvirken de søm	10	F-3 (1/64-1/8)	3-5 (1/8-3/16)
Sammenføj- ningssøm	11	F-3 (1/64-1/8)	3-5 (1/8-3/16)
Sammenføj- ningssøm	12	F-3 (1/64-1/8)	3-5 (1/8-3/16)

Disse sømme bruges til sammenføjning af to stykker stof, f.eks. ved syning af patchwork. Sæt knappen til valg af mønster på dobbeltvirkende søm, sammenføjningssøm og sammenføjningssøm.



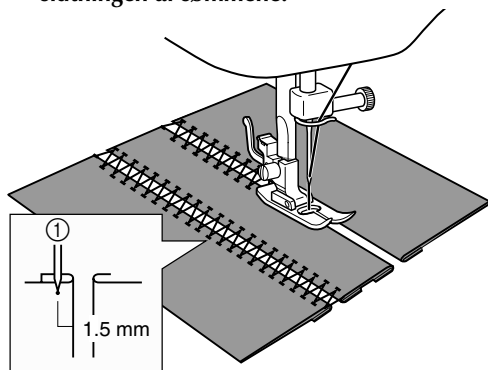
Patchwork

Sømbetegnelse	Mønster	Stinglængde [mm (tommer)]	Sting- bredde [mm (tommer)]
Smocksøm	28	SS2 Fast 2,5 (3/32)	3-5 (1/8-13/64)
Fagot-søm	32	SS2 Fast 2,5 (3/32)	3-5 (1/8-13/64)
Dekorationssøm	33	SS2 Fast 2,5 (3/32)	3-5 (1/8-3/16)

Disse sømme bruges til sammenføjning af to stykker stof med et mellemrum mellem kanterne.

- 1 Fold kanterne på de to stykker stof til sømmen, og ri kanterne på et stykke tyndt papir med et lille mellemrum mellem kanterne.

- 2 Stil knappen til valg af mønster på smocksøm, fagotsøm eller dekarationssøm.
- 3 Sy langs kanter. Tryk let i begge tråde, når du begynder at sy.
Brug tykkere tråd til syningen end normalt.
- 4 Fjern ristingene og papiret efter syning. Afslut med at binde knuder på bagsiden i starten og slutningen af sømmene.



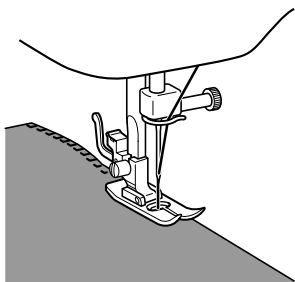
① Første nålesækning

Syning over kant

Sømbetegnelse	Mønster	Stinglængde [mm (tommer)]	Sting- bredde [mm (tommer)]
Elastisk søm	9	F-3 (1/64-1/8)	3-5 (1/8-3/16)
Strækover- locksøm	16	SS1 Fast 2,5 (3/32)	3-5 (1/8-3/16)
		SS Fast 2,5 (3/32)	
Elastisk overlocksøm	17	SS1 Fast 2,5 (3/32)	3-5 (1/8-3/16)
		SS Fast 2,5 (3/32)	
Dekoratív søm	19	SS1 Fast 2,5 (3/32)	3-5 (1/8-3/16)
		SS Fast 2,5 (3/32)	
Dekoratív søm	20	SS1 Fast 2,5 (3/32)	3-5 (1/8-3/16)
		SS Fast 2,5 (3/32)	
Dekoratív søm	29	SS2 Fast 2,5 (3/32)	3-5 (1/8-3/16)
Dekoratív søm	30	SS2 Fast 2,5 (3/32)	3-5 (1/8-3/16)

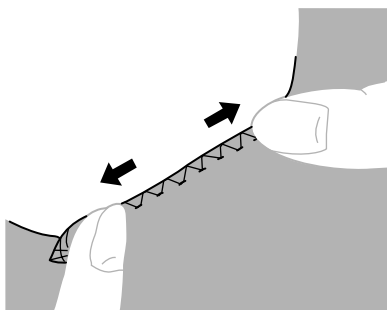
Du kan bruge disse sømme til at sy sømme og kante dem samtidig. Overlocksømmen er også nyttig til syning i strækstof, mens den dekorativ søm er ideel til syning af kanten på et tæppe.

- 1 Indstil knappen til valg af mønster til syning over kant.
- 2 Læg stoffet under trykfoden, så sømkanten (eller punktet ved pilhovedet) ligger ca. 3 mm til venstre for midten af trykfoden. Disse sting fungerer bedst med et sømrum på ca. 5 mm, da højre side af stinget (zig-zag-siden) så kan overlocke kanten af stoffet.



- 3 Hvis sømrummet er større end stingmønsteret, klippes overskydende stof af efter syning.

Der er vist en færdig elastisk overlocksøm i illustrationen herunder.

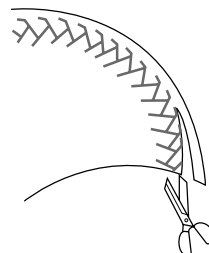


Dekorativ søm

Sømbetegnelse	Mønster	Stinglængde [mm (tommer)]	Stingbredde [mm (tommer)]
Dekorativ søm	18 ^ ^ ^	SS1 Fast 2,5 (3/32)	3-5 (1/8-3/16)
		SS Fast 2,5 (3/32)	

Brug fjersømmen som dekoration ved brodering eller kantning af tæpper, duge eller forhæng.

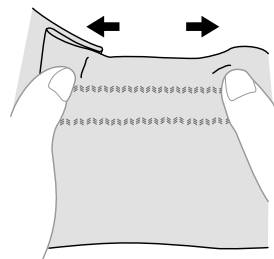
- 1 Indstil knappen til valg af mønster.
- 2 Læg stoffet med retten opad, og sy 1 cm fra kanten af stoffet.
- 3 Klip tæt ind til stingene.
Sømmen forhindrer, at stoffet trævler.



Tredobbelt zig-zag-stræksøm

Sømbetegnelse	Mønster	Stinglængde [mm (tommer)]	Sting- bredde [mm (tommer)]
Tredobbelt zig-zag- stræksøm	15 ~	SS1 Fast 2,5 (3/32)	3-5 (1/8-3/16)
		SS Fast 2,5 (3/32)	

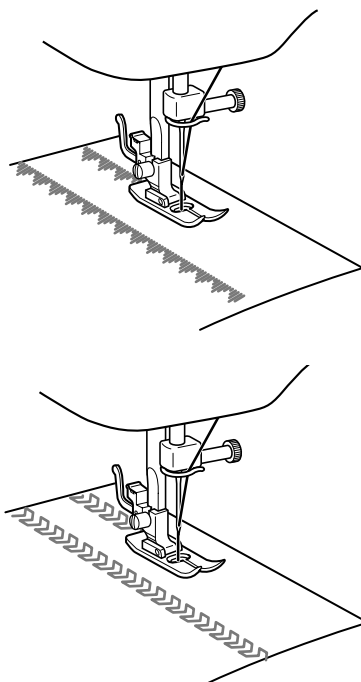
Denne søm kan bruges, hvor der ville være anvendt en zig-zag-søm til syning i tykke strækstoffer. Den tredobbelte zig-zag-stræksøm kan også bruges som dekoration. Indstil knappen til valg af mønster til tredobbelt zig-zag-stræksøm.



Dekorationssøm

Sømbetegnelse	Mønster	Stinglængde [mm (tommer)]	Sting-bredde [mm (tommer)]
Trekantssting	13 	F-1,5 (1/64-1/16)	3-5 (1/8-3/16)
Dekorations- søm	21 	SS1 Fast 2,5 (3/32)	3-5 (1/8-3/16)
		SS Fast 2,5 (3/32)	
Bladsting	22 	SS1 Fast 2,5 (3/32)	3-5 (1/8-3/16)
		SS Fast 2,5 (3/32)	
Træsting	23 	SS1 Fast 2,5 (3/32)	3-5 (1/8-3/16)
		SS Fast 2,5 (3/32)	
Bensting	24 	SS1 Fast 2,5 (3/32)	3-5 (1/8-3/16)
		SS Fast 2,5 (3/32)	
Dekorations- sting	25 	SS1 Fast 2,5 (3/32)	3-5 (1/8-3/16)
		SS Fast 2,5 (3/32)	
Strækover- locksøm	26 	SS2 Fast 2,5 (3/32)	3-5 (1/8-13/64)
Strækover- locksøm	27 	SS2 Fast 2,5 (3/32)	3-5 (1/8-13/64)
Dekorations- sting	31 	SS2 Fast 2,5 (3/32)	3-5 (1/8-3/16)
Dekorations- kantsøm	34 	SS2 Fast 2,5 (3/32)	3-5 (1/8-3/16)
Dekorations- sting	35 	SS2 Fast 2,5 (3/32)	3-5 (1/8-3/16)

Disse sting kan bruges til dekoration og smocksyning. Indstil knappen til valg af mønster til trekantssting, bladsting etc.



4 SYNING AF KNAPHULLER OG ISYNING AF KNAPPER

Sådan syr du et knaphul

Mønster	Stinglængde [mm (tommer)]	Stingbredde [mm (tommer)]	Trykfod
	F-1,5 (1/64-1/16)	3-5 (1/8 - 3/16)	Knaphulsfod



OBS!

- Vi anbefaler, at du øver dig på at lave et knaphul i en stofrest, før du syr det i selve tøjet.
- Ved syning af knaphuller i bløde stoffer lægges forstærkende materiale på stoffets vrangside.

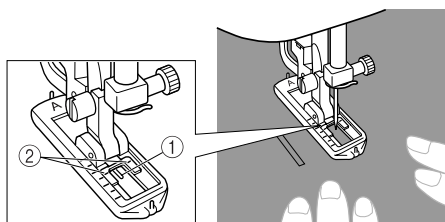
- 1** Markér knaphullets placering og længde på stoffet med sykridt.
- 2** Montér knaphulsfoden, og skub rammen tilbage, til den stopper, med plaststykket forrest på rammen.



FORSIGTIG

- Hvis trykfoden ikke monteres i den korrekte retning, kan nålen ramme trykfoden og blive bøjet eller knække, hvilket kan forårsage tilskadekomst. (Se side 9 vedrørende korrekt trykfodsretning.)

- 3** Du skal først sy den forreste trense. Anbring trensemærket under midten af trykfoden, og pas det ind efter de to linjer på trykfoden.



- ① Forreste del af kridtmærket
② Røde linjer

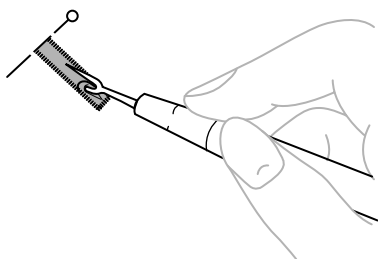
■ Sådan syr du et knaphul

Trin	Syet del	Mønster
Trin 1 (forreste trense)		
1. Stil knappen til valg af mønster på "a". 2. Sænk trykfoden, og sy 5-6 sting. 3. Stop maskinen, når nålen står i venstre side af stingene, og hæv derefter nålen fra stoffet.		
Trin 2 (venstre side)		
1. Drej knappen til valg af mønster til "b". 2. Sy langs kridtstregen. 3. Stop maskinen, når nålen står i venstre side af stinget, og hæv derefter nålen.		
Trin 3 (bageste trense)		
1. Drej knappen til valg af mønster til "c" (samme position som i trin 1). 2. Sy 5-6 sting. 3. Stop maskinen, når nålen står i højre side af stingene, og hæv derefter nålen fra stoffet.		
Trin 4 (højre side)		
1. Drej knappen til valg af mønster til "d". 2. Sy højre side, til nålen når de sting, der blev syet i trin 1.		

■ Hæftning af sømmen og opskæring af knaphullet

- 1** For at hæfte sømmen drejes stoffet 90 grader mod uret, og der sys lige sting til slutningen af knaphullets forreste trense.
- 2** Tag stoffet ud af maskinen. Vi anbefaler, at du sætter knappenålen hen over begge ender af knaphullet, for at forhindre at stingene skæres over.

- 3** Skær en åbning midt i knaphullet med opsprætteren. Pas på ikke at skære gennem stingene.



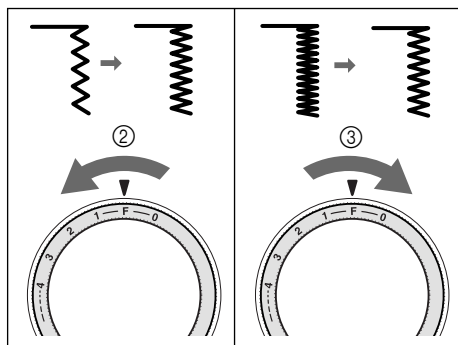
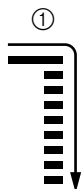
⚠ FORSIGTIG

- Hold ikke fingrene foran opsprætteren, når den bruges til opskæring af knaphullet. Opsprætteren kan glide, og du kan komme til skade.

Justering af knaphuller

Hvis stingene på knaphullets to sider ikke er ens, kan du foretage følgende justeringer.

- 1** Sæt knappen til regulering af stinglængde på mellem "F" og 1,5, og sy knaphullet i en stofrest, for at se hvordan materialet fremføres.
- 2** Hvis højre side af knaphullet er for grov eller for tæt, justeres fremføringen af materialet med knappen til regulering af stinglængde.



- ① Højre side
- ② Kortere
- ③ Længere

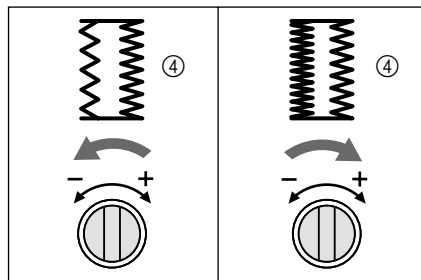
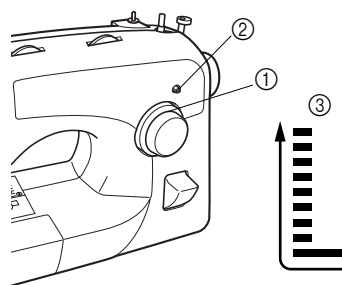
- 3** Når fremføringen er tilfredsstillende i højre side, sys knaphullet, mens der holdes øje med fremføringen.

- 4** Hvis venstre side er for åben eller for tæt i forhold til den højre side, justeres finjusteringsskruen til knaphul som vist herunder.

Hvis venstre side er for åben, drejes finjusteringsskruen til knaphul i retning – med en stor skruetrækker.

Hvis venstre side er for tæt, drejes finjusteringsskruen til knaphul i retning + med en stor skruetrækker.

- Denne justering sikrer, at begge sider af knaphullet bliver ens.

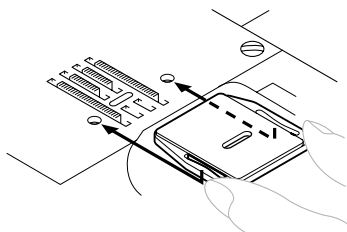


- ① Knap til regulering af stinglængde
- ② Finjusteringsskrue til knaphul
- ③ Venstre side
- ④ Knaphullets udseende

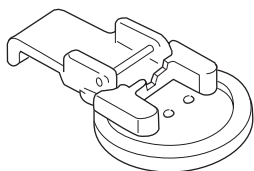
Isyning af knapper

Søm- beteg- nelse	Mønster	Sting- længde [mm (tommer)]	Sting- bredde [mm (tommer)]	Trykfod	Andet
Zig- zag- søm	3 ~	F (1/64)	Alle	Knapi- synings- fod "M"	Stoppe- plade

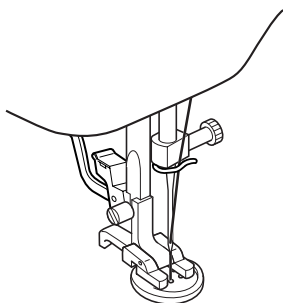
- 1 Mål afstanden mellem knaphullerne, og indstil knappen til valg af mønster til zig-zag-søm i den ønskede bredde.
- 2 Træk stikket ud af stikkontakten.
- 3 Skift til trykfoden til isyning af knapper.
- 4 Anbring stoppepladen på stingpladen.



- 5 Sæt ledningens stik i stikkontakten.
- 6 Læg en knap mellem trykfoden og stoffet, og kontrollér, at nålen går ned i hullerne uden at ramme knappen. Hvis den rammer knappen, se da trin 1.



- 7 Sy ca. 10 sting med lav hastighed.



- 8 Tag stoffet ud af maskinen. Klip over- og undertråden over, og bind de to tråde sammen på vrangsiden af stoffet.



! FORSIGTIG

- Pas på, at nålen ikke rammer knappen under syningen. Nålen kan knække, og du kan komme til skade.

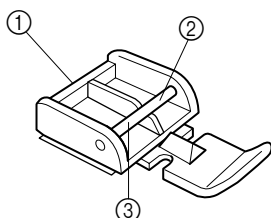
SÅDAN BRUGER DU TILBEHØR OG FUNKTIONER

Isætning af lynlås

Søm- betegnelse	Mønster	Stinglængde [mm (tommer)]	Stingbredde [mm (tommer)]	Trykfod
Lige søm	2 	2-3 (1/16-1/8)	2,5 (midt) (3/32)	Lynlås- fod

Du kan bruge lynlåsfoden til isyning af forskellige lynlåstyper, og den kan nemt placeres på højre eller venstre side af nålen.

Montér holderen på lynlåstrykfodens venstre stift, når højre side af lynlåsen sys. Montér holderen på lynlåstrykfodens højre stift, når venstre side af lynlåsen sys.



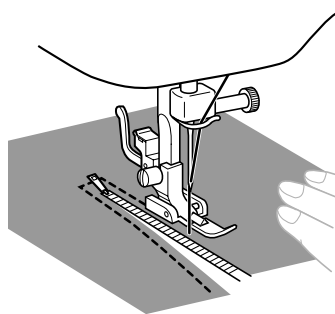
- ① Lynlåsfod
- ② Højre stift til syning af venstre side af lynlåsen
- ③ Venstre stift til syning af højre side af lynlåsen

- 1** Indstil knappen til valg af mønster til lige søm. Indstil stinglængden til mellem 2 og 3. Indstil stingbredden til 2,5.
- 2** Sænk trykfodsarmen, og montér enten lynlåstrykfodens venstre eller højre stift på holderen.
- 3** Fold kanten af stoffet 2 cm, og anbring lynlåsen under den foldede del. Sænk nålen ned i hullet i enten venstre eller højre side af lynlåstrykfoden.

! FORSIGTIG

- Drej håndhjulet med hånden for at sikre, at nålen ikke rammer lynlåsfoden, før du begynder at sy. Hvis du vælger en anden søm, kan nålen ramme trykfoden og knække, og du kan komme til skade.

- 4** Sy fra bunden af lynlåsen mod toppen i begge sider. Nålen skal være på lynlåssiden af trykfoden for at opnå det bedste resultat.



- 5** For at sy den modsatte side af lynlåsen skal du først slukke for maskinen og løfte trykfodsarmen. Frigør lynlåsfoden ved at trykke på knappen bag på trykfoden, og sæt derefter foden over på den modsatte side af lynlåsen. Fortsæt syningen vha. pinden på denne side af lynlåsen.

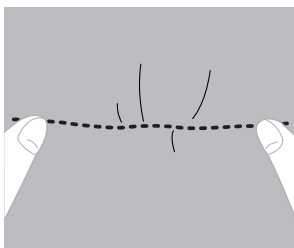
! FORSIGTIG

- Pas på, at nålen ikke rammer lynlåsen under syningen. Hvis nålen rammer lynlåsen, kan nålen knække, og du kan komme til skade.

Rynkning

Sømbetegnelse	Mønster	Stinglængde [mm (tommer)]
Lige søm	2 	4 (3/16)

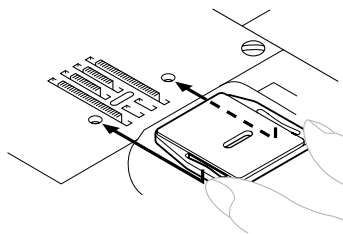
- 1 Indstil knappen til valg af mønster til lige søm.
- 2 Gør overtrådens spænding løsere, så undertråden ligger på vrangsiden af stoffet.
- 3 Sy en enkelt række (eller mange rækker) med lige søm.
- 4 Træk i undertråden for at rynke stoffet.



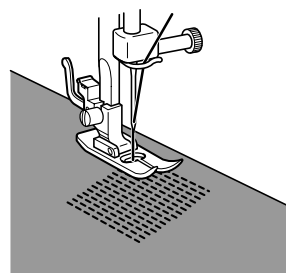
Stopning

Sømbetegnelse	Mønster	Stinglængde [mm (tommer)]	Trykfod	Andet
Lige søm	2 	Alle	Zig-zag-trykfod	Stopning Plade

- 1 Træk stikket ud af stikkontakten. Anbring stoppepladen på stingpladen. Sæt ledningens stik i stikkontakten.



- 2 Indstil knappen til valg af mønster til lige søm.
- 3 Læg det område, du vil stoppe, under trykfoden sammen med stof til forstærkning.
- 4 Sænk trykfoden.
- 5 Begynd at sy ved skiftevis at trække stoffet væk fra dig selv og mod dig selv.
- 6 Gentag denne bevægelse, til stoppeområdet er fyldt med parallelle sømme.

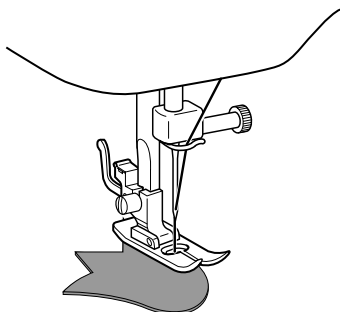


Applikationer

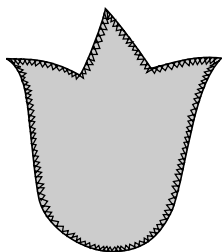
Sømbetegnelse	Mønster	Stinglængde [mm (tommer)]	Stingbredde [mm (tommer)]
Zig-zag-søm		F-2 (1/64-1/16)	Alle

Du kan lave en applikation ved at klippe et andet stykke stof i form og bruge det som dekoration.

- 1 Ri applikationen på stoffet.
- 2 Sy omhyggeligt rundt langs hele applikationen med zig-zag-sting.



- 3 Klip eventuelt overskydende stof uden for sømmen af.



- 4 Fjern om nødvendigt ritråden.



OBS!

- Sy hæftesting i starten og i slutningen af zig-zag-stingene.



FORSIGTIG

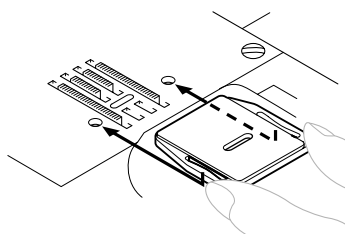
- Pas på at nålen ikke rammer en knappenål under syningen. Nålen kan knække, og du kan komme til skade.

Monogramsyning og brodering

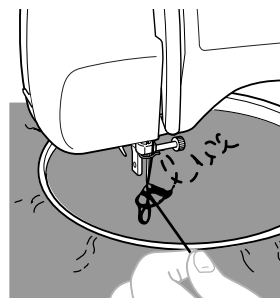
Sømbetegnelse	Mønster	Stinglængde [mm (tommer)]	Stingbredde [mm (tommer)]	Trykfod	Andet
Zig-zag-søm		Alle	Alle	Ingen	Stoppeplade

■ Forberedelse til monogramsyning og brodering

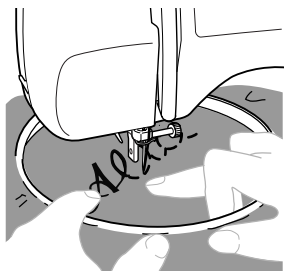
- 1 Træk stikket ud af stikkontakten. Læg stoppepladen på stingpladen, og sæt ledningens stik i stikkontakten igen.



- 2 Indstil knappen til valg af mønster til zig-zag-søm.
- 3 Tegn bogstaverne (til monogramsyning) eller mønsteret (til brodering) op på stoffets retside.
- 4 Stræk stoffet ud i broderirammen så stramt som muligt med stoffets underside på bunden af rammens indvendige ring.
- 5 Læg arbejdet under nålen, og sænk trykfodsstangen, hvorfra trykfoden er fjernet.
- 6 Træk undertråden op gennem arbejdet ved startpositionen ved at dreje håndhjulet, og sy nogle få hæftesting.



- 7** Tag fat i broderirammen med tommel- og pegefinger, mens du trykker på stoffet med langfinger og ringfinger og støtter ydersiden af rammen med lillefingeren.

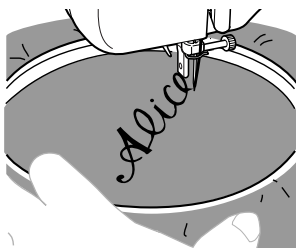


! FORSIGTIG

- Hold fingrene væk fra bevægelige dele, især nåle.

■ Monogramsyning

- 1** Sy ved at bevæge broderirammen langsomt langs bogstaverne med en konstant hastighed.
- 2** Sy nogle få hæftesting i slutningen af sidste bogstav.

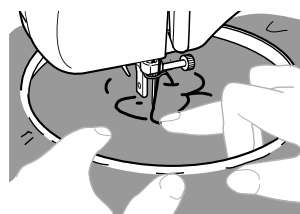


! FORSIGTIG

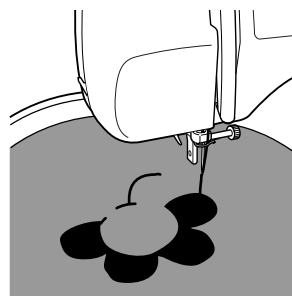
- Hold fingrene væk fra bevægelige dele, især nåle.

■ Brodering

- 1** Sy mønsterets omrids ved at bevæge broderirammen.



- 2** Fyld mønsteret ud ved at skifte fra mønsterets omrids til det inderste af mønsteret og fra det inderste af mønsteret til omridset, til mønsteret er fyldt helt ud. Sy stingene tæt.



! OBS!

- Du kan sy lange sting ved at bevæge broderirammen hurtigt og korte sting ved at bevæge den langsomt..

- 3** Sy nogle få hæftesting i slutningen af mønsteret.

! FORSIGTIG

- Hold fingrene væk fra bevægelige dele, især nåle.

EKSTRAUDSTYR

Sådan bruger du overtransportøren

Sømbetegnelse	Mønster	Stinglængde [mm (tommer)]	Stingbredde [mm (tommer)]
Lige søm	2 ---	1-4 (1/16-3/16)	2-3 (1/16-1/8)
Zig-zag-søm	3 ~	1-4 (1/16-3/16)	0-5 (0-3/16)

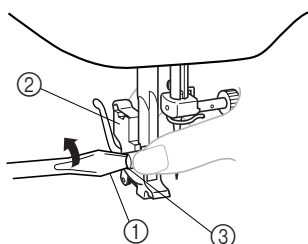
Denne trykfod er særdeles velegnet til syning i materialer såsom vinyl, syntetisk læder, tyndt læder etc. Disse materialer er vanskelige at fremføre under syningen. Overtransportøren forhindrer, at disse materialer krøller, glider eller sidder fast.



Bemærk

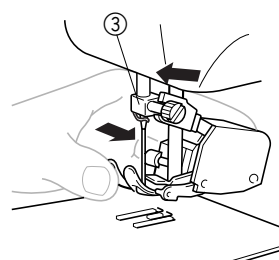
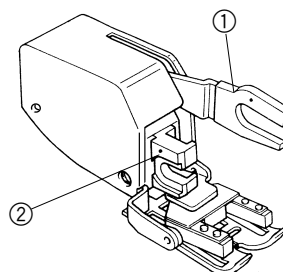
- Brug kun overtransportøren ved lige sømme eller zig-zag-sømme. Brug ikke andre mønstre. Der kan ikke sys baglæns med overtransportøren.

- 1 Træk stikket ud af stikkontakten.
- 2 Hæv nålen og trykfoden.
- 3 Løsn trykfodsskruen for at frigøre snap-on delen.



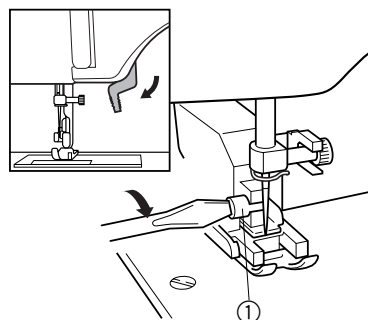
- 1 Skruetrækker
- 2 Snap-on del
- 3 Trykfodsskruen

- 4 Montér den gaffelformede del af forbindelsesarmen på nåleskruen, og montér overtransportøren på trykfodsstangen.



- 1 Betjeningsarmens gaffelformede del
- 2 Trykfodsstangens holder
- 3 Nåleskruen

- 5 Sænk trykfodsarmen, og stram trykfodsskruen.



- 1 Trykfodsskruen

! FORSIGHTIG

- Brug en skruetrækker til at stramme skruen. Hvis skruen er løs, kan nålen ramme trykfoden, og du kan komme til skade.
- Før du begynder at sy, skal du huske at dreje håndhjulet mod dig selv (mod uret), for at kontrollere at nålen ikke rammer trykfoden.
- Pas på ikke at røre ved nålen, du kan komme til skade.



Bemærk

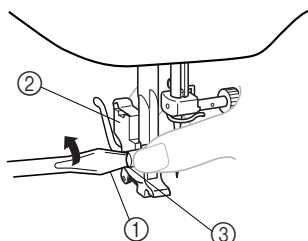
- Ved brug af overtransportøren skal der sys ved middelhøj eller lav hastighed.

Sådan bruger du quiltefoden

Sømbe- tegnelse	Mønster	Sting- længde [mm (tommer)]	Sting- bredde [mm (tommer)]	Andet
Lige søm	2 	Alle	2,5 (3/32)	Stoppep lade

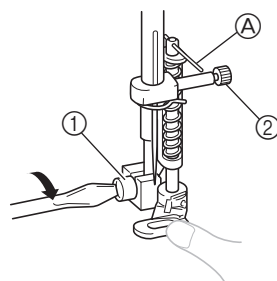
Quiltefoden er nyttig ved stopning og frihåndsquiltning.

- 1 Træk stikket ud af stikkontakten.
- 2 Hæv nålen og trykfoden.
- 3 Løsn trykfodsskruen for at frigøre snap-on delen.



- ① Skruetrækker
- ② Snap-on del
- ③ Trykfodsskrue

- 4** Monter quiltefoden, og kontrollér, at del **A**, der er vist i illustrationen, er over nåleskruen. Sænk trykfodsarmen, og stram trykfodsskruen.
- Kontrollér, at nåleskruen er strammet.

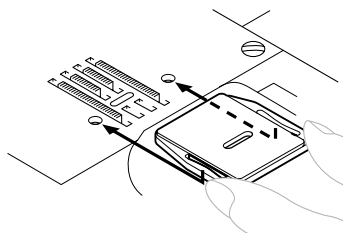


- ① Trykfodsskrue
② Nåleskrue

⚠ FORSICHTIG

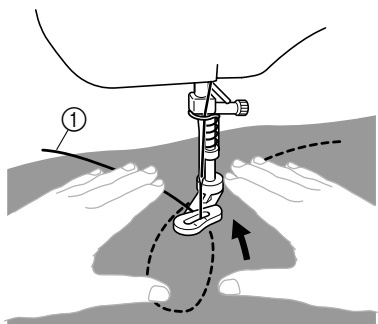
- Pas på ikke at røre ved nålen, du kan komme til skade.
- Brug en skruetrækker til at stramme snap-on delens skrue. Hvis skruen er løs, kan nålen ramme trykfoden, og du kan komme til skade.
- Før du begynder at sy, skal du huske at dreje håndhjulet mod dig selv (mod uret), for at kontrollere at nålen ikke rammer trykfoden.

- 5** Læg stoppepladen på stingpladen. Sæt ledningens stik i stikkontakten.



- 6 Indstil knappen til valg af mønster til lige søm.**
- Tegn quiltemønstret op på stoffet, før du begynder at sy.

- 7** Brug begge hænder til at strække stoffet stramt ud, og bevæg stoffet for at sy hen over quiltemønstret.



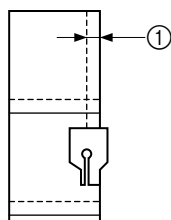
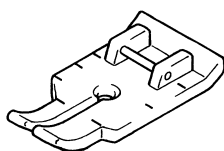
① Quiltdesign

- 8** Stingenes længde afhænger af, hvor hurtigt du bevæger stoffet, og af maskinens syhastighed. Sy, mens du bevæger stoffet langsomt.

Sådan bruger du 1/4" quiltefoden

Sømbetegnelse	Mønster	Stinglængde [mm (tommer)]	Stingbredde [mm (tommer)]
Lige søm	2 —	2-2,5 (1/16-3/32)	2,5 (midt) (3/32)

Du kan bruge 1/4" quiltefoden til at sy faste sømme ved sammensætning af stykker til en quiltning.



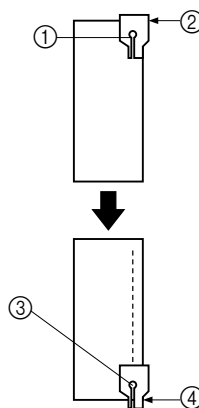
① Sømrum 6,5 mm

- 1** Træk stikket ud af stikkontakten.
- 2** Indstil knappen til valg af mønster til lige søm. Indstil stinglængden til mellem 2 og 2,5. Indstil stingbredden til 2,5 (midt)

- 3** Montér 1/4" quiltefoden.

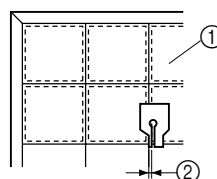
- 4** Sæt trykfoden over stoffet, og sy som vist i illustrationen herunder.

■ Sådan opnår du et nøjagtigt sømrum.



- ① Starten af sømmen
- ② Sæt dette mærke ud for kanten af stoffet.
- ③ Enden af sømmen
- ④ Sæt dette mærke ud for kanten af stoffet.

■ Hurtig sammensyning af en quiltning.



- ① Stoffets retside
- ② Sømrum 3,2 mm

6 APPENDIKS

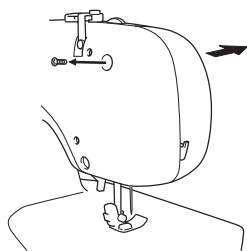
VEDLIGEHOELSE

Udskiftning af pæren

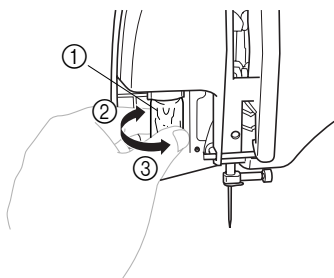
! FORSIGTIG

- Sluk på hovedkontakten, og tag maskinens stik ud, før du skifter pæren. Hvis der er tændt på hovedkontakten, når du skifter pæren, kan du få et elektrisk stød. Hvis der er tændt for maskinen, og du træder på fodpedalen, kan du komme til skade.
- Lad pæren køle af, før du skifter den, så du ikke brænder dig.

- 1 Træk stikket ud af stikkontakten.
- 2 Løsn skruen på bagsiden af maskinen. Tag sylsets dæksel af maskinen.

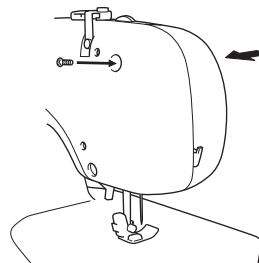


- 3 Udskift sylsets pære.



- 1 Pære
- 2 Løsn
- 3 Stram

- 4 Montér sylsets dæksel igen, og stram skruen.

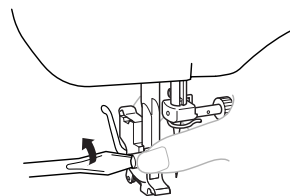


Rengøring

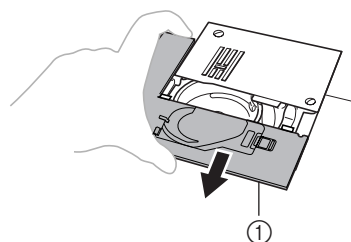
! FORSIGTIG

- Husk at tage stikket ud af maskinen, før du rengør den. Eller kan du få elektrisk stød eller komme til skade.

- 1 Sluk for maskinen, og tag stikket ud.
- 2 Hæv nålen og trykfoden.
- 3 Løsn trykfodsskruen og nåleskruen for at fjerne snap-on delen og nålen.

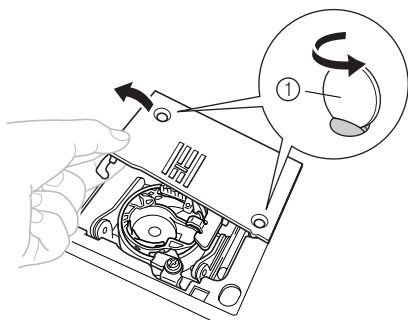


- 4 Tag fat i begge sider af stingpladedækslet, og træk det ind mod dig selv for at tage stingpladedækslet af.



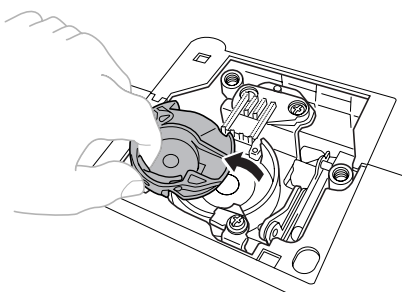
- 1 Stingpladedæksel

- 5** Brug en mønt til at fjerne de to skruer. Løft stingpladen op som vist i illustrationen, og skub derefter stingpladen til venstre for at fjerne den.

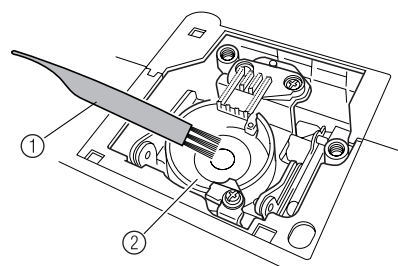


① Brug en mønt eller en skruetrækker

- 6** Tag fat i spolehuset, og træk det ud mod venstre.



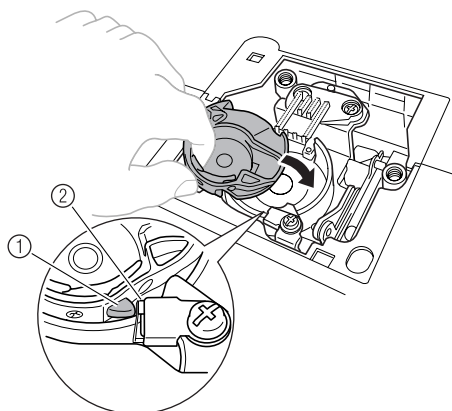
- 7** Brug børsten eller en støvsuger til at fjerne støv fra løberingen og området omkring den.



① Børste
② Løbering

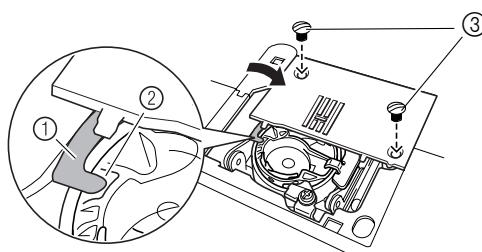
- Du må ikke komme olie på spolehuset.

- 8** Sæt spolehuset i, så hakket på spolehuset er ud for fjederen.



① Hak
② Fjeder

- 9** Montér stingpladen ved at skubbe den mod højre for at fastgøre den, og stram skruerne. Kontrollér, at tappen på venstre side af stingpladen står ud for hakket i spolehuset.



① Tap
② Hul
③ Skruer

- 10** Montér stingpladedækslet. Sæt tappene på stingpladedækslet ind i hullerne på stingpladen, og skub dækslet tilbage på plads.

! FORSICHTIG

- Brug aldrig et ridset spolehus, da der ellers er risiko for, at overtråden bliver filtret, at nålen knækker, eller at det går ud over symaskinens funktionsdygtighed. Et nyt spolehus (reservedelskode: XC8993-021) kan fås ved henvendelse til nærmeste autoriserede servicecenter.
- Sæt spolehuset korrekt i, ellers kan nålen knække.

Fejlfinding

Hvis maskinen ikke fungerer korrekt, kontrolleres følgende mulige problemer.

Hvis problemet ikke kan løses, skal du kontakte forhandleren eller nærmeste autoriserede servicecenter.

Symptom	Mulig årsag	Sådan afhjælper du problemet	Sidehenvisning
Symaskinen kan ikke startes.	Symaskinens stik er ikke sat i.	Sæt stikket i.	side 7
	Der er slukket på hovedkontakten.	Tænd på hovedkontakten.	side 8
	Spoleapparatets holder er skubbet mod højre.	Skub spoleapparatets holder mod venstre.	side 17
	Du har ikke brugt fodpedalen korrekt.	Brug fodpedalen korrekt.	side 8
Nålen knækker.	Nålen er ikke sat korrekt i.	Sæt nålen korrekt i.	side 8
	Nåleskruen er løs.	Stram skruen med skruetrækkeren.	side 9
	Nålen er bøjet eller stump.	Udskift nålen.	side 8
	Du har ikke brugt den korrekte kombination af stof, tråd og nål.	Vælg tråd og nål, der passer til stoftypen.	side 26
	Den anvendte trykfod passer ikke til den valgte stingtype.	Montér den trykfod, der passer til den valgte stingtype.	–
	Overtråden er for stram.	Reducér overtrådens spænding.	side 25
	Du trækker for kraftigt i stoffet.	Træk forsigtigt i stoffet.	–
	Du har ikke placeret spolen korrekt.	Sæt spolen korrekt i.	side 21, 25
	Området omkring hullet i stingpladen er ridset.	Udskift stingpladen. Kontakt forhandleren eller nærmeste autoriserede servicecenter.	–
	Området omkring hullet i trykfoden er ridset.	Udskift trykfoden. Kontakt forhandleren eller nærmeste autoriserede servicecenter.	–
	Spolehuset er ridset.	Udskift spolehuset. Kontakt forhandleren eller nærmeste autoriserede servicecenter.	–
	Du har brugt en spole, der ikke er egnet til denne maskine.	Forkerte spoler virker ikke korrekt. Brug kun spoler, der er beregnet til denne maskine.	side 16
Overtråden knækker.	Du har ikke sat overtråden korrekt i (du har f.eks. ikke placeret spolen korrekt, eller tråden er kommet ud af styret over nålen).	Korriger overtrådning.	side 21
	Tråden laver knuder eller er filtret.	Fjern knuderne/det filtrede stykke.	–
	Nålen er ikke egnet til den tråd, du bruger.	Vælg en nål, der passer til stingtypen.	side 26
	Overtråden er for stram.	Reducér overtrådens spænding.	side 25
	Tråden er filtret.	Fjern det filtrede stykke. Rengør spolehuset, hvis tråden er filtret ind i dette.	side 44
	Nålen er bøjet eller stump.	Udskift nålen.	side 8
	Du har ikke sat nålen korrekt i.	Sæt nålen korrekt i.	side 8

Symptom	Mulig årsag	Sådan afhjælper du problemet	Sidehenvisning
Overtråden knækker.	Området omkring hullet i stingpladen er ridset.	Udskift stingpladen. Kontakt forhandleren eller nærmeste autoriserede servicecenter.	—
	Området omkring hullet i trykfoden er ridset.	Udskift trykfoden. Kontakt forhandleren eller nærmeste autoriserede servicecenter.	—
	Der er mærker på spolehuset, eller spolehuset er ridset.	Udskift spolehuset. Kontakt forhandleren eller nærmeste autoriserede servicecenter.	—
	Du har brugt en spole, der ikke er egnet til denne maskine.	Forkerte spoler virker ikke korrekt. Brug kun spoler, der er beregnet til denne maskine.	side 16
Undertråden er filtret eller knækker.	Du har ikke vundet undertråden korrekt.	Vind undertråden korrekt.	side 16
	Spolen er ridset eller kører ikke jævnt rundt.	Udskift spolen.	—
	Tråden er filtret.	Fjern det filtrede stykke, og rengør spolehuset.	side 44
	Du har brugt en spole, der ikke er egnet til denne maskine.	Forkerte spoler virker ikke korrekt. Brug kun spoler, der er beregnet til denne maskine.	side 16
	Spolen er ikke sat korrekt i.	Sæt undertråden korrekt i.	side 18, 19, 20
Trådspændingen er forkert.	Du har ikke sat overtråden korrekt i.	Korriger overtrådning.	side 21
	Du har ikke vundet undertråden korrekt.	Vind undertråden korrekt.	side 16
	Du har ikke brugt den rigtige kombination af tråd og nål til det stof, du syr i.	Vælg tråd og nål, der passer til stoftypen.	side 26
	Du har ikke monteret snap-on delen korrekt.	Monter snap-on delen korrekt.	—
	Trådspændingen er forkert.	Regulér overtrådens spænding.	side 25
	Du har brugt en spole, der ikke er egnet til denne maskine.	Forkerte spoler virker ikke korrekt. Brug kun spoler, der er beregnet til denne maskine.	side 16
	Spolen er ikke sat korrekt i.	Sæt undertråden korrekt i.	side 18, 19, 20
Stoffet er krøllet.	Du har ikke sat overtråden korrekt i, eller du har ikke placeret spolen korrekt.	Sæt overtråden i, og vind spolen korrekt.	side 18, 19, 21
	Du har ikke placeret spolen korrekt.	Sæt spolen korrekt i.	side 21, 25
	Du har ikke brugt den korrekte kombination af stof, tråd og nål.	Vælg tråd og nål, der passer til stoftypen.	side 26
	Nålen er bøjet eller stump.	Udskift nålen.	side 8
	Hvis du syr i tyndt stof, er stingene for tykke.	Sy med forstærkende materiale under stoffet.	—
	Trådspændingen er forkert.	Regulér overtrådens spænding.	side 25

Symptom	Mulig årsag	Sådan afhjælper du problemet	Sidehenvisning
Symaskinen springer sting over.	Du har ikke sat overtråden korrekt i	Korriger overtrådning.	side 21
	Du har ikke brugt den korrekte kombination af stof, tråd og nål.	Vælg tråd og nål, der passer til stoftypen.	side 26
	Nålen er bøjet eller stump.	Udskift nålen.	side 8
	Du har ikke sat nålen korrekt i.	Sæt nålen korrekt i.	side 8
	Der har samlet sig støv under stingpladen eller i spolehuset.	Tag stingpladedækslet af, og rengør pladen og spolehuset.	side 44
Symaskinen larmer (udsender en skinger lyd) under syningen.	Der har samlet sig støv i transportøren eller i spolehuset.	Rengør spolehuset.	side 44
	Du har ikke sat overtråden korrekt i	Korriger overtrådning.	side 21
	Spolehuset er ridset.	Udskift spolehuset. Kontakt forhandleren eller nærmeste autoriserede servicecenter.	—
	Du har brugt en spole, der ikke er egnet til denne maskine.	Forkerte spoler virker ikke korrekt. Brug kun spoler, der er beregnet til denne maskine.	side 16
Nåletråderen kan ikke bruges.	Du har ikke hævet nåleholderen til den højeste stilling.	Drej håndhjulet mod dig selv (mod uret) for at hæve nålen til den højeste stilling.	side 22
	Du har ikke sat nålen korrekt i.	Sæt nålen korrekt i.	side 8
Sømmen sys ikke korrekt.	Den trykfod, du bruger, passer ikke til stingtypen.	Montér den trykfod, der passer til den valgte stingtype.	—
	Trådspændingen er forkert.	Regulér overtrådens spænding.	side 25
	Tråden er filtret.	Fjern det filtrede stykke. Rengør spolehuset, hvis tråden er filtret ind i dette.	side 44
Stoffet transporteres ikke.	Sømmen er for fin.	Forøg stinglængden.	—
	Stoppepladen er monteret på stingpladen.	Tag stoppepladen af.	—
	Du har ikke brugt den korrekte kombination af stof, tråd og nål.	Vælg tråd og nål, der passer til stoftypen.	side 26
	Tråden er filtret.	Fjern det filtrede stykke. Rengør spolehuset, hvis tråden er filtret ind i dette.	side 44
Sylysets pære tændes ikke.	Sylysets pære er beskadiget.	Udskift sylysets pære.	side 44

STIKORDSREGISTER

Numerics

1/4" quiltefod 43

A

Applikationer 39

B

Blindsøm 29

Brodering 39

D

De vigtigste dele 5

Dekorationssøm 33

Dekorativ søm 32

Dobbeltstående 9, 25

isætning 9, 25

syning 24

Dobbeltvirkende søm 31

E

Elastiksøm 30

F

Fejlfinding 46

Finjusteringsskrue til knaphul 35

Fodpedal 8

Friarm 10

H

Håndhjul 21

Hovedkontakt 8

I

Isætning af lynlås 37

Isætning af stik 7

K

Knap til baglæns syning 15

Knap til regulering af overtrådens spænding 25

Knap til regulering af stenglængde 14

Knap til valg af mønster 11

Knaphul 35

justering 35

syning 34

Knapper 36

isynning 36

Kontakt til syls 8

L

Lige søm 27

Løbering 44

rengøring 44

Lynspole 19, 24

M

Monogramsyning 39

Mønstre 12

Muslingerynkesøm 29

N

Nål 26

kombinationer med stof og tråd 26

kontrol 8

udskiftning 8

Nåletråder 22

Nedpakningsinstruktioner 2

O

Optrækning af undertråden 24

Overtransportør 41

P

Pære 44

udskiftning 44

Patchwork 31

Q

Quiltefod 42

R

Rengøring 44

Rynkning 38

S

Satinsøm 28

Sømme 29

indbyggede 29

navne 12

Spole 16

spoling 16, 21

Spolepind 25

ekstra 15

Stinglængdeknap 26

Stof-, tråd- og nålekombinationer 38

Stopning 36, 38, 39, 42

Stoppeplade 15

Stræksøm 31

Syning over kant 31

T

Tilbehør 6

ekstra 6, 41

Tilbehørsboks 10

Trådning 25

dobbeltstående 22

nåletråder 21

overtråd 18, 19

undertråd 21

Trådning af overtråd 18

lynspole 19, 24

Trådskeerer 28

Trådspænding 25

Tredobbelt zig-zag-stræksøm 32

Trykfod 9

udskiftning 9

U

Udpakningsinstruktioner 2

V

Vedligeholdelse 44

Z

Zig-zag-søm 28

